

# YAMAHA

## Personal Digital Piano

# PDP-100

**Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones**

### **IMPORTANT**

#### **Check Your Power Supply**

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area.

### **WICHTIG**

#### **Netzspannung überprüfen**

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem Spannungswähler an der Rückwand neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden.

### **IMPORTANT**

#### **Vérifiez la source d'alimentation**

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur la face arrière du clavier à proximité du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région.

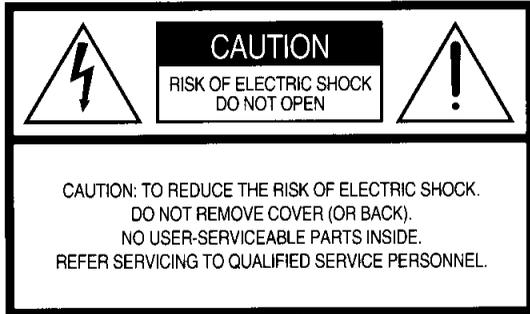
### **IMPORTANTE**

#### **Compruebe la alimentación de su área**

Asegúrese de que la tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características situada en el panel posterior. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área.

# SPECIAL MESSAGE SECTION

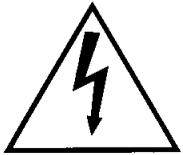
**PRODUCT SAFETY MARKINGS:** Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point with the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

**IMPORTANT NOTICE:** All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

**SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:** The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

**ENVIRONMENTAL ISSUES:** Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

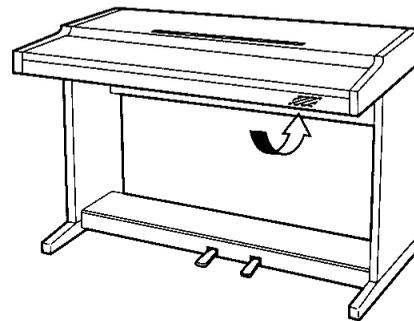
**Battery Notice:** This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

**Warning:** Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

**Disposal Notice:** Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

**NOTICE:** Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

**NAME PLATE LOCATION:** The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un Personal Digital Piano Yamaha. Le PDP-100 est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre PDP-100 avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.

- Le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) vous offre une sonorité rythmique DRUMS en plus de 128 autres sonorités très riches et d'un réalisme étonnant.
- Une polyphonie maximale de 28 notes vous permet d'utiliser des techniques d'exécution extrêmement complexes.
- Une réponse au toucher semblable à celle d'un piano permet un plus grand contrôle de l'expression et offre des possibilités d'exécution extraordinaires.
- Le mode d'exécution "partagé" permet de jouer deux voix différentes, de manière individuelle, de la main gauche et de la main droite.
- 99 styles d'accompagnement peuvent être utilisés pour produire un accompagnement uniquement rythmique ou un accompagnement orchestral complet avec rythme, basses et accords.
- La fonction ABC (accompagnement automatique) intégral assure l'accompagnement pendant que vous jouez sur la totalité du clavier.
- Le style de jeu en solo ou Solo Styleplay permet de créer facilement des harmonies riches et complexes.
- Une mémoire de performance permet d'enregistrer et de reproduire tout ce qui est joué sur le clavier.
- La compatibilité MIDI, les voix GM et toute une série de fonctions MIDI permettent d'utiliser le PDP-100 dans des systèmes musicaux MIDI d'une très grande complexité.

Afin d'obtenir du PDP-100 le maximum des possibilités et fonctions qu'il offre, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour toutes références futures.

## Tables des matières

<b>Entretien du PDP-100</b> .....	1	■ Métronome .....	23
<b>Les commandes de la face avant</b> .....	2	<b>Accompagnement automatique ABC</b> .....	24
<b>Préparatifs</b> .....	4	■ Accompagnement à un seul doigt (SINGLE FINGER) .....	24
<b>Les commandes de volume</b> .....	5	■ Accompagnement en mode à plusieurs doigts (FINGERED) .....	25
<b>Reproduction de démonstration</b> .....	6	■ Accompagnement ABC sur totalité du clavier ..	26
<b>Sélection des sonorités</b> .....	7	■ Réglage du volume .....	27
■ Sélection des 128 sonorités et de la sonorité rythmique DRUMS .....	7	■ Changement du point de partage de l'accompagnement automatique .....	27
■ Percussion au clavier .....	9	<b>Solo Styleplay</b> .....	28
<b>Mode de partage du clavier (SPLIT)</b> .....	10	■ Utilisation de Solo Styleplay .....	28
■ Activation du mode de partage du clavier .....	10	■ Pédale gauche et fonction Solo Styleplay .....	28
■ Changement de voix en mode de partage du clavier .....	10	<b>Mémoire de performance</b> .....	29
■ Changement du point de partage .....	10	<b>Enregistrement en SOLO et restitution</b> .....	29
■ Fonctionnement de la pédale de sustain en mode de partage .....	11	■ Utilisation du métronome .....	30
<b>Effets de réverbération numériques</b> .....	12	<b>Enregistrement en SOLO avec accompagnement ABC automatique et restitution</b> .....	31
■ Sélection d'un effet de réverbération .....	12	<b>Fonctions MIDI</b> .....	32
■ Réglage de la profondeur de l'effet de réverbération .....	12	■ Sélection des canaux de transmission gauche et droit .....	32
<b>Clavier et Polyphonie</b> .....	13	■ Commande Locale ON/OFF pour la partie droite et la partie gauche .....	33
<b>Sensibilité au toucher</b> .....	14	■ Sélection d'horloge MIDI .....	33
<b>Les pédales</b> .....	15	■ Transmission de blocs de données (Bulk Data Dump) .....	33
■ Pédale droite (Pédale de sustain) .....	15	<b>Les connecteurs</b> .....	34
■ Pédale gauche (Multi-fonctionnelle) .....	15	<b>Dépistage des pannes</b> .....	35
<b>Transposition</b> .....	16	<b>Options</b> .....	35
<b>Réglage de la hauteur</b> .....	16	<b>Index</b> .....	36
<b>Accompagnement</b> .....	17	<b>Montage</b> .....	i
■ Sélection d'un des 99 styles .....	17	<b>Table d'implémentation</b> .....	v
■ Liste des styles d'accompagnement .....	18	<b>Spécifications</b> .....	viii
■ Réglage du tempo .....	21		
■ Début de l'accompagnement .....	21		
■ Variations rythmiques .....	22		
■ Arrêt de l'accompagnement .....	22		

Le PDP-100 vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années si vous observez les quelques mesures de précaution suivantes.

## 1. Evitez humidité et chaleur

Ne placez jamais le PDP-100 là où il pourrait être soumis à une humidité ou à une chaleur excessive, comme par exemple à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un véhicule stationné en plein soleil.

## 2. Evitez poussière et humidité

Evitez tous les endroits où l'instrument pourrait être soumis à de la poussière ou à une humidité excessive.

## 3. Coupez l'alimentation avant de procéder aux raccordements

Le raccordement du PDP-100 à un autre appareil doit toujours être exécuté avec les deux équipements hors tension.

## 4. Manipulez avec précaution

Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces du PDP-100 avec une force excessive et évitez de rayer ou de heurter l'instrument avec des objets durs. Après utilisation de l'instrument, n'oubliez pas de couper son alimentation électrique et recouvrez-le avec la housse fournie.

## 5. Nettoyez avec soin

Nettoyez le coffret et le clavier du PDP-100 en utilisant exclusivement un chiffon propre légèrement humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage neutre. N'utiliser jamais un produit de nettoyage décapant, de la cire, un solvant, ou un chiffon imprégné de produits chimiques car cela risquerait de ternir et d'endommager le fini.

## 6. N'essayez jamais d'altérer les circuits internes

N'ouvrez jamais le PDP-100 et n'essayez jamais de toucher ou d'altérer les circuits internes. Le fait de toucher aux circuits internes pourrait provoquer un choc électrique!

## 7. Parasites électriques

Du fait que le PDP-100 contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de télévision ou d'un tuner. Si un tel problème se produit, éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

## 8. Vérifiez votre source d'alimentation

Assurez-vous que la tension spécifiée sur la plaquette du panneau inférieur corresponde bien à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau arrière. Vérifiez qu'il est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région.

## 9. Emplacement de la plaque d'identification

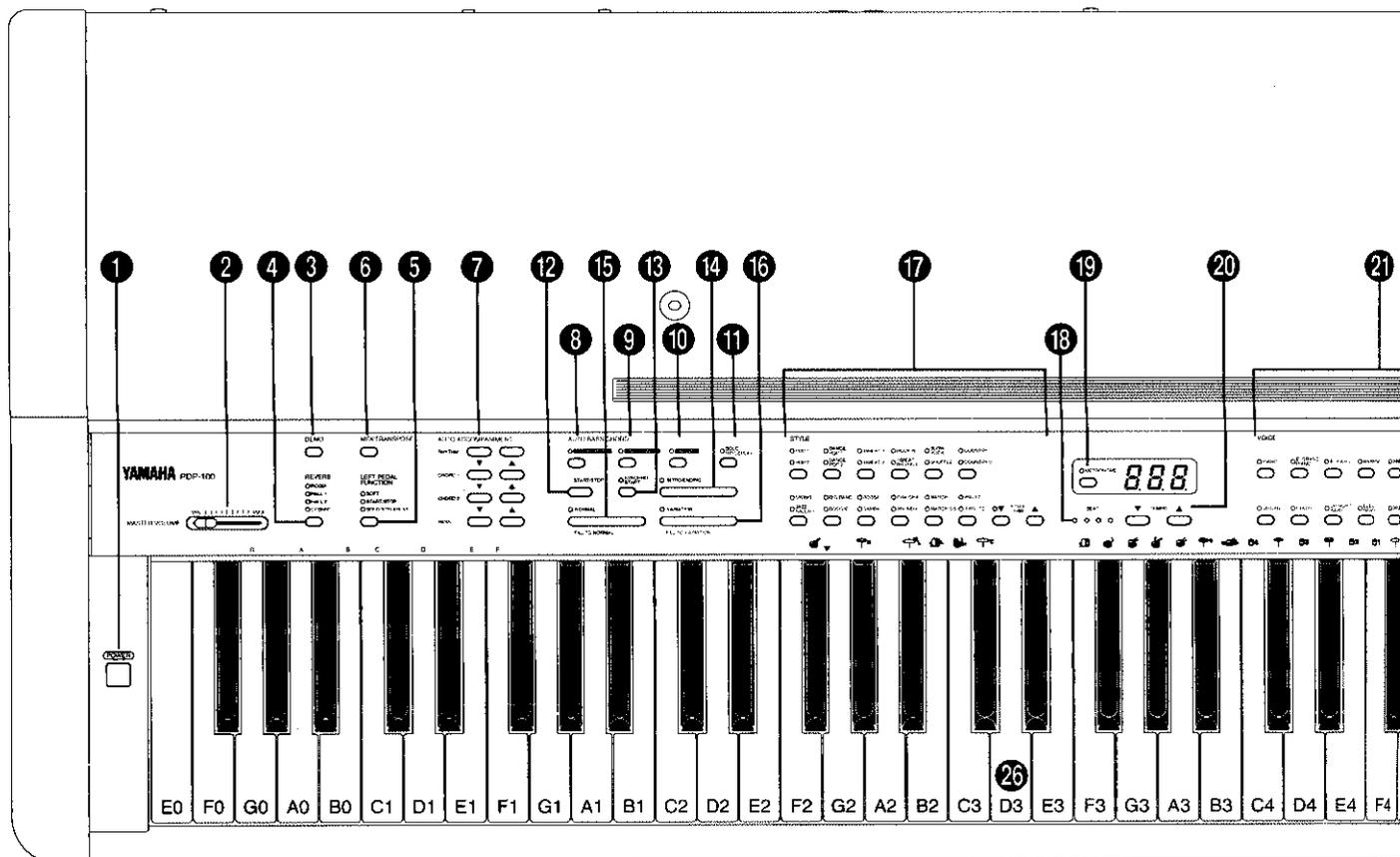
La plaque d'identification du PDP-100, indiquant le numéro de série de l'instrument, est située sur le panneau inférieur du clavier.

## 10. Copie de sauvegarde de la mémoire

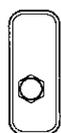
Les données que vous enregistrez sur le PDP-100 seront effacées dès que vous allez en enregistrer d'autres ou si vous débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur (les données sont en effet maintenues tant que la fiche d'alimentation est raccordée à une prise secteur, même si l'instrument est mis hors tension).

Pour une sauvegarde sûre et à long terme de données importantes, utilisez la fonction de transfert de blocs de données (Bulk Dump), telle qu'elle est décrite à la page 33, afin d'enregistrer les données sur un appareil de sauvegarde de données MIDI.

# Les commandes de la face avant

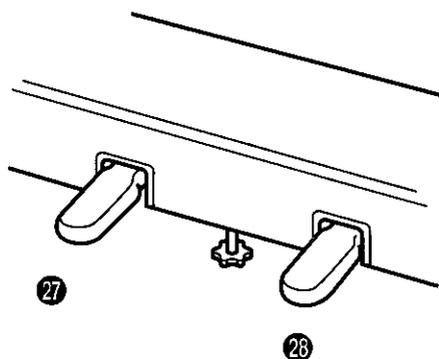


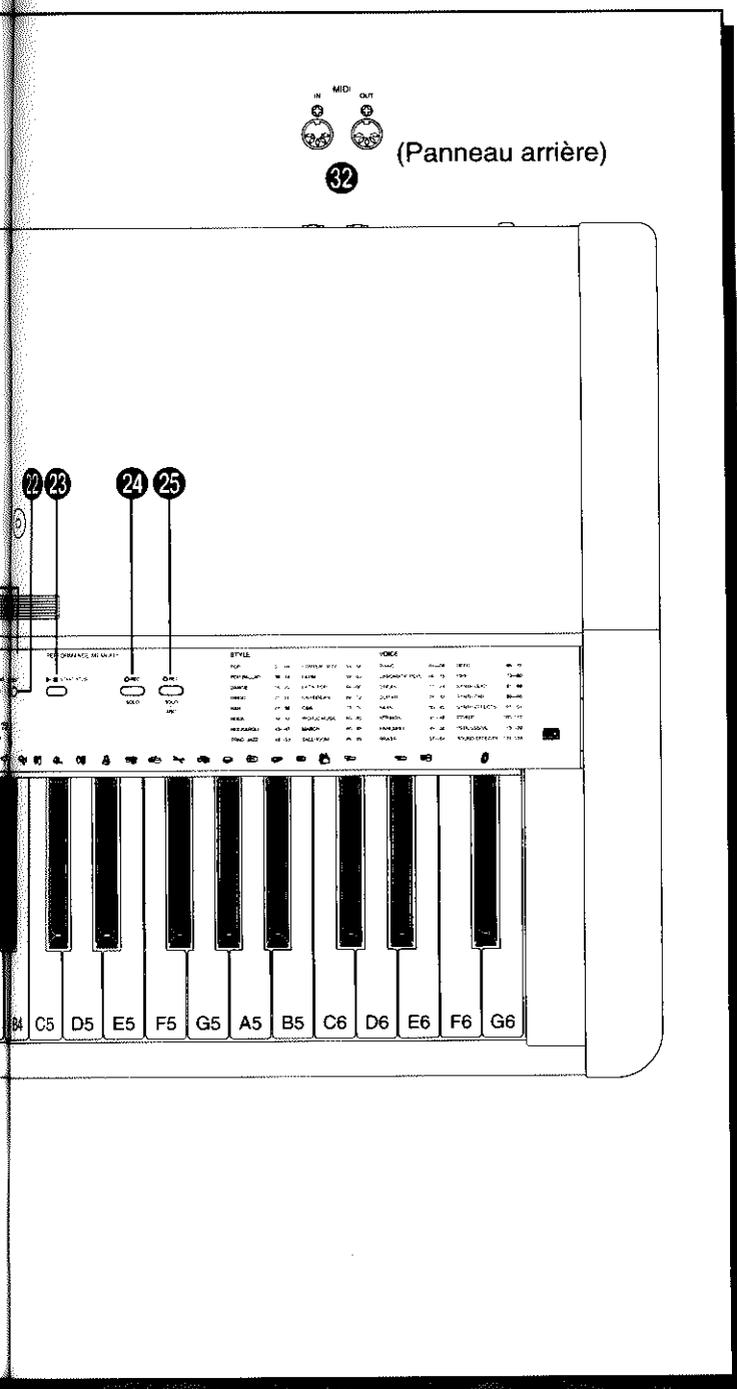
HEADPHONES



29

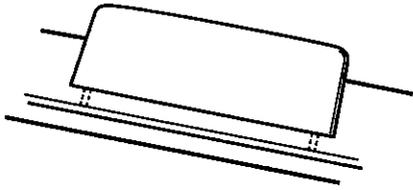
(Panneau inférieur)





- 1 Interrupteur d'alimentation [POWER] ..... page 4
- 2 Commande de volume général (MASTER VOLUME) ..... page 5
- 3 Touche de démonstration [DEMO] ..... page 6
- 4 Touche de réverbération [REVERB] ..... page 12
- 5 Touche de fonction de la pédale gauche [LEFT PEDAL FUNCTION] ..... page 15
- 6 Touche de transposition/MIDI [MIDI/TRANPOSE] ..... pages 5, 16, 32, 33
- 7 Commandes de volume de l'accompagnement automatique (AUTO ACCOMPANIMENT) ..... pages 5, 27
- 8 Touche d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD) clavier intégral [FULL KEYBOARD] ..... page 26
- 9 Touche d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD) mode à un seul doigt [SINGLE FINGER] ..... page 24
- 10 Touche d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD) mode à plusieurs doigts [FINGERED] ..... page 25
- 11 Touche [SOLO STYLEPLAY] ..... page 28
- 12 Touche de début/arrêt [START/STOP] (section d'accompagnement automatique) ... pages 21, 22
- 13 Touche de début synchro [SYNCHRO START] .... page 22
- 14 Touche d'introduction/fin automatique [INTRO/ENDING] ..... pages 21, 22
- 15 Touche normal/variation rythmique à normal [NORMAL/FILL TO NORMAL] ..... pages 21, 22
- 16 Touche variation/variation rythmique à variation [VARIATION/FILL TO VARIATION] ..... pages 21, 22
- 17 Sélecteurs de style (STYLE) ..... page 17
- 18 Affichage de temps (BEAT) ..... page 22
- 19 Touche métronome [METRONOME] ..... page 23
- 20 Affichage et touches TEMPO [▲] et [▼] ..... page 21
- 21 Sélecteurs de voix (VOICE) ..... page 7
- 22 Touche de partage du clavier [SPLIT] ..... page 10
- 23 Touche [▶/■ START/STOP] (Section "Mémoire de performance") ..... pages 29, 30, 31
- 24 Touche d'enregistrement en solo (REC [SOLO]) ..... pages 29, 30
- 25 Touche d'enregistrement en solo avec accompagnement automatique (REC[SOLO+ABC]) pages 29, 31
- 26 Clavier ..... page 13
- 27 Pédale gauche (Multi-fonctionnelle) ..... page 15
- 28 Pédale droite (Pédale de sustain) ..... page 15
- 29 Prise de casque d'écoute (HEADPHONES) ..... page 4
- 30 Prises d'entrée d'option (OPTIONAL IN R et L) ... page 34
- 31 Prises de sortie auxiliaire (AUX. OUT R et L/L+R) ..... page 34
- 32 Connecteurs MIDI ..... page 34

## ■ Pupitre



Si vous désirez utiliser une partition avec le PDP-100, introduisez le pupitre dans les orifices créés à cet effet sur le panneau supérieur.

## ■ Interrupteur d'alimentation

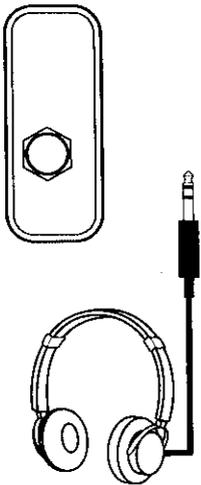


Après avoir vérifié que le cordon d'alimentation du PDP-100 est correctement branché à une prise secteur, appuyez sur l'interrupteur **[POWER]** situé sur la gauche du clavier pour mettre l'instrument sous tension. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur **[POWER]** pour mettre le PDP-100 hors tension.

Lorsque le PDP-100 est mis sous tension, le témoin **PIANO** du sélecteur de sonorité va s'allumer, de même que le témoin **POP 1** du sélecteur de styles.

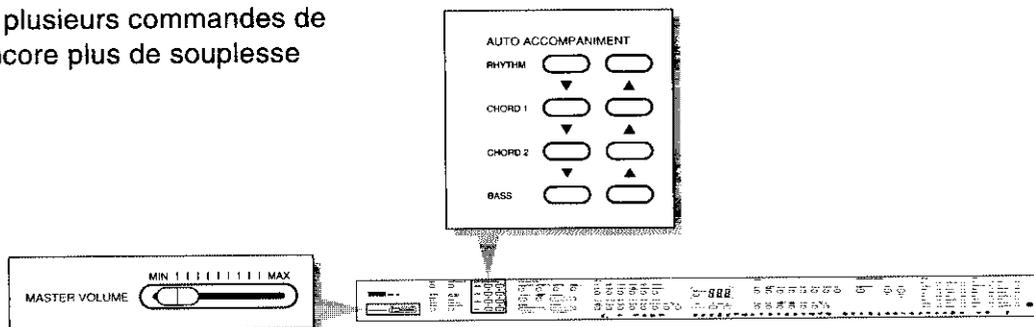
## ■ Casque d'écoute

HEADPHONES



Vous pouvez brancher un casque d'écoute stéréo standard pour jouer en silence ou vous exercer tard la nuit. Les haut-parleurs internes sont complètement coupés dès qu'un casque d'écoute est branché dans la prise **HEADPHONES** (à gauche, sur le panneau inférieur).

Le PDP-100 est équipé de plusieurs commandes de volume, ce qui vous donne encore plus de souplesse pour créer le son que voulez.



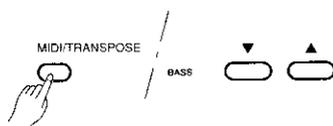
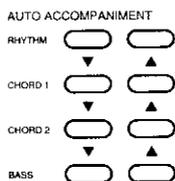
## ● Volume général



La commande **MASTER VOLUME** permet de régler le volume sonore d'ensemble du PDP-100. Elle permet également de régler le volume du casque d'écoute branché à la prise **HEADPHONES**.

Mettez d'abord la commande **MASTER VOLUME** sur une position située approximativement à mi-chemin entre "MAX" et "MIN". Commencez à jouer et réglez ensuite le volume sonore au niveau d'écoute le plus confortable.

## ● Volume de l'accompagnement automatique



Des commandes de volume indépendantes **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2** et **BASS** ont été prévues. Lorsque vous utilisez l'accompagnement automatique (ABC), ces commandes vous permettent d'établir le meilleur équilibre possible entre les différentes parties de l'accompagnement. Lorsque vous utilisez l'accompagnement rythmique seul, la commande **RHYTHM** permet d'équilibrer le son du clavier et le son du rythme.

Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] appropriée pour régler le volume. Une valeur située entre 0 et 24 va apparaître sur l'affichage de **TEMPO** pendant l'opération.

Vous pouvez rappeler à tout moment la valeur par défaut en appuyant simultanément sur les deux touches [▼] et [▲].

Le volume du clavier peut être réglé indépendamment en utilisant la commande **BASS** tout en maintenant la commande [MIDI/TRANSPOSE] enfoncée.



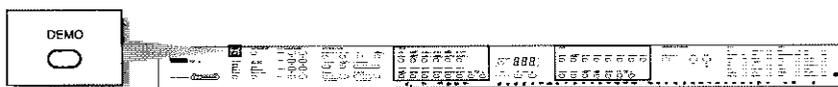
- Si l'une ou toutes les commandes de volume d'accompagnement sont réglées au minimum, aucun son ne sera produit par la ou les parties correspondantes.

## Amplificateur interne et haut-parleurs

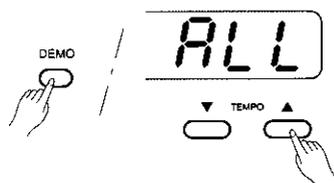
Le PDP-100 est équipé d'un amplificateur interne stéréo très performant, capable d'émettre 10 watts par canal sur une paire de haut-parleurs de 16 cms.

# Reproduction de démonstration

Le PDP-100 offre 5 morceaux de démonstration prévus pour illustrer toutes les possibilités de son et d'accompagnement de l'instrument. Procédez de la manière suivante pour sélectionner et reproduire les morceaux de démonstration.



## 1 Sélectionnez un morceau de démonstration



Utilisez les touches **TEMPO** [▲] et [▼], tout en maintenant la touche [DEMO] enfoncée, pour sélectionner un morceau de démonstration.

Le numéro du morceau sélectionné va alors apparaître sur l'affichage de **TEMPO**. Si vous sélectionnez la mention "ALL" les cinq morceaux de démonstration vont jouer à tour de rôle, en cycle continu. Par contre, si vous sélectionnez un morceau entre "d-1" et "d-5", seul ce morceau sera joué, également de manière répétitive.

La restitution commencera immédiatement après avoir relâché la touche [DEMO]. Vous pouvez changer de morceau de démonstration en cours de reproduction en appuyant sur les touches **TEMPO** [▲] ou [▼].

## 2 Réglez le volume



Vous pouvez utiliser la commande **MASTER VOLUME** pour régler le volume et jouer en même temps au clavier si vous le désirez.

## 3 Arrêtez la reproduction



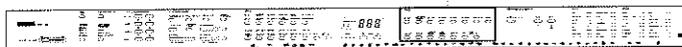
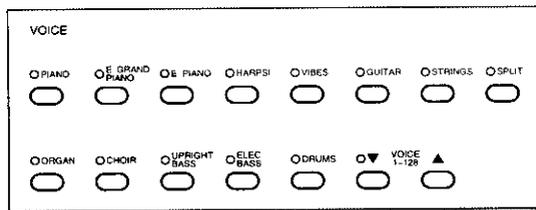
Appuyez à nouveau sur la touche [DEMO] pour arrêter la restitution et revenir en mode normal.

### Les morceaux de démonstration

	COMPOSITEUR	TITRE DU MORCEAU
d-1	J. S. Bach	Italienisches Konzert (Concerto italien) BWV 971 3ème mouvement
d-3	I. Albeniz	Asturias
d-5	Grieg	Concerto pour piano en La mineur, op. 16

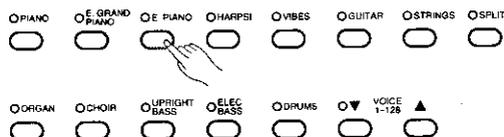
\* Les morceaux de démonstration énumérés ci-dessus sont de courts extraits des compositions originales. Les morceaux d-2 et d-4 sont des créations originales (© 1993 par Yamaha Corporation).

Le PDP-100 possède 128 sonorités ainsi qu'une sonorité rythmique DRUMS. DRUMS vous offre un mode dit de "percussion au clavier" qui permet de jouer divers instruments de batterie et de percussion sur le clavier.



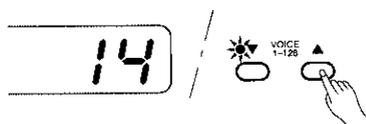
## Sélection des 128 sonorités et de la sonorité rythmique DRUMS

### ● Sélection des voix sur la face avant



11 des 128 voix du PDP-100, ainsi que la voix "DRUMS" sont des "voix de panneau" ce qui signifie qu'elles peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur le sélecteur VOICE correspondant. Lorsqu'un sélecteur VOICE a été sollicité, le témoin correspondant s'allume.

### ● Les témoins VOICE 1-128 et les touches [▲] et [▼]



Les touches VOICE 1-128, [▲] et [▼] servent à sélectionner n'importe quel numéro de voix entre 1 et 128. Appuyez brièvement sur l'une d'elles pour sélectionner le numéro de sonorité suivant ou précédent, ou maintenez la touche enfoncée pour un défilement continu des numéros dans l'ordre choisi. Le témoin VOICE 1-128 va s'allumer et le numéro de sonorité choisi va apparaître sur l'affichage de TEMPO pendant la sélection.

Si une voix du panneau est déjà sélectionnée, vous pouvez rappeler instantanément la dernière sonorité choisie entre 1 et 128 en appuyant sur la touche [▲] ou [▼] de VOICE 1-128.

### Liste des 128 sonorités reprises:

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Piano</b>	
01	Acoustic Grand Piano
02	Bright Acoustic Piano
03	Electric Grand Piano
04	Honky-tonk Piano
05	Electric Piano 1
06	Electric Piano 2
07	Harpichord
08	Clavi
<b>Chromatic Percussion</b>	
09	Celesta
10	Glockenspiel
11	Music Box
12	Vibraphone
13	Marimba
14	Xylophone
15	Tubular Bells
16	Dulcimer

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Organ</b>	
17	Drawbar Organ
18	Percussive Organ
19	Rock Organ
20	Church Organ
21	Reed Organ
22	Accordion
23	Harmonica
24	Tango Accordion
<b>Guitar</b>	
25	Acoustic Guitar (nylon)
26	Acoustic Guitar (steel)
27	Electric Guitar (jazz)
28	Electric Guitar (clean)
29	Electric Guitar (muted)
30	Overdriven Guitar
31	Distortion Guitar
32	Guitar Harmonics

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Bass</b>	
33	Acoustic Bass
34	Electric Bass (finger)
35	Electric Bass (pick)
36	Fretless Bass
37	Slap Bass 1
38	Slap Bass 2
39	Synth Bass 1
40	Synth Bass 2
<b>Strings</b>	
41	Violin
42	Viola
43	Cello
44	Contrabass
45	Tremolo Strings
46	Pizzicato Strings
47	Orchestral Harp
48	Timpani

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Ensemble</b>	
49	Strings Ensemble 1
50	Strings Ensemble 2
51	Synth Strings 1
52	Synth Strings 2
53	Choir Aahs
54	Voice Oohs
55	Synth Voice
56	Orchestra Hit
<b>Brass</b>	
57	Trumpet
58	Trombone
59	Tuba
60	Muted Trumpet
61	French Horn
62	Brass Section
63	Synth Brass 1
64	Synth Brass 2

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Reed</b>	
65	Soprano Sax
66	Alto Sax
67	Tenor Sax
68	Baritone Sax
69	Oboe
70	English Horn
71	Bassoon
72	Clarinet
<b>Pipe</b>	
73	Piccolo
74	Flute
75	Recorder
76	Pan Flute
77	Blown Bottle
78	Shakuhachi
79	Whistle
80	Ocarina

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Synth Lead</b>	
81	Lead 1 (square)
82	Lead 2 (sawtooth)
83	Lead 3 (calliope)
84	Lead 4 (chiff)
85	Lead 5 (charang)
86	Lead 6 (voice)
87	Lead 7 (fifth)
88	Lead 8 (bass+Lead )
<b>Synth Pad</b>	
89	Pad 1 (new age)
90	Pad 2 (warm)
91	Pad 3 (polysynth)
92	Pad 4 (choir)
93	Pad 5 (bowed)
94	Pad 6 (metallic)
95	Pad 7 (halo)
96	Pad 8 (sweep)

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Synth Effects</b>	
97	FX 1 (rain)
98	FX 2 (soundtrack)
99	FX 3 (crystal)
100	FX 4 (atmosphere)
101	FX 5 (brightness)
102	FX 6 (goblins)
103	FX 7 (echoes)
104	FX 8 (sci-fi)
<b>Ethnic</b>	
105	Sitar
106	Banjo
107	Shamisen
108	Koto
109	Kalimba
110	Bagpipe
111	Fiddle
112	Shanai

Numéro de voix	Nom de la voix
<b>Percussive</b>	
113	Tinkle Bell
114	Agogo
115	Steel Drums
116	Woodblock
117	Taiko Drum
118	Melodic Tom
119	Synth Drum
120	Reverse Cymbal
<b>Sound Effects</b>	
121	Guitar Fret Noise
122	Breath Noise
123	Seashore
124	Bird Tweet
125	Telephone Ring
126	Helicopter
127	Applause
128	Gunshot



- L'ordre des sonorités de 1 à 128 est basé sur le système GM Niveau 1 Standard.
- Lorsque la voix DRUMS est sélectionnée, seules les touches portant au-dessus d'elles le pictogramme d'un instrument de batterie ou de percussion produiront un son.
- La voix PIANO est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.
- Les "voix du panneau avant", à l'exception de la voix DRUMS, sont en fait les mêmes que certaines des sonorités entre 1 et 128.

Les correspondances sont les suivantes:

Voix du panneau	Voix correspondante entre 1 et 128
PIANO	01 Acoustic Grand Piano
E. GRAND PIANO	03 Electric Grand Piano
E. PIANO	05 Electric Piano 1 (produit de nouveaux sons)
HARPSI	07 Harpsichord
VIBES	12 Vibraphone
GITAR	26 Acoustic Guitar (steel)
STRINGS	49 Strings Ensemble 1
ORGAN	20 Church Organ
CHOIR	53 Choir Aahs
UPRIGHT BASS	33 Acoustic Bass
ELEC BASS	34 Electric Bass (finger)
DRUMS	/ Fonction de percussion du clavier

## ■ Percussion au clavier



Lorsque le sélecteur de sonorités **DRUMS** est sollicité (son témoin s'allume), 41 instruments de batterie et de percussion peuvent être joués sur le clavier. Les instruments de percussion joués par les différentes touches sont indiqués par un pictogramme placé au-dessus des touches correspondantes (les touches sans pictogramme ne produisent aucun son).



• Les fonctions *TRANSPOSE* et *PITCH* décrites aux page 16 n'ont aucun effet sur la sonorité *DRUMS*.

### Assignation des instruments de batterie et de percussion aux touches

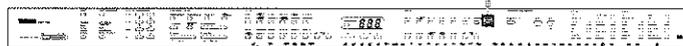
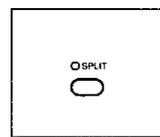
Touche	Instrument
F#2	BRUSH ROLL
G#2	HI-HAT CLOSED HEAVY
A#2	CRASH CYMBAL LIGHT
B2	BASS DRUM LIGHT
C3	SNARE DRUM + RIM HEAVY
C#3	RIDE CYMBAL CUP
F3	BASS DRUM
F#3	RIM SHOT
G3	SNARE DRUM HEAVY
G#3	BRUSH SHOT
A3	SNARE DRUM LIGHT
A#3	HI-HAT PEDAL
B3	SNARE DRUM ECHO
C4	TOM 4

Touche	Instrument
C#4	HI-HAT CLOSED
D4	TOM 3
D#4	HI-HAT OPEN
E4	TOM 2
F4	TOM 1
F#4	RIDE CYMBAL
G4	ELECTRIC TOM 3
G#4	CRASH CYMBAL
A4	ELECTRIC TOM 2
B4	ELECTRIC TOM 1
C5	CONGA LOW
C#5	CABASA
D5	CONGA HIGH
D#5	METRONOME

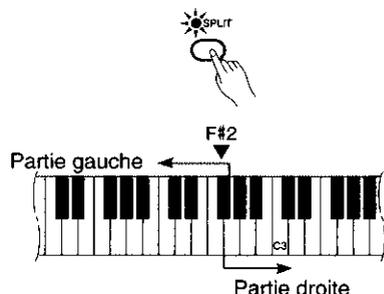
Touche	Instrument
E5	BONGO HIGH
F5	TIMBALES LOW
F#5	CLAVES
G5	TIMBALES HIGH
G#5	CASTANETS
A5	CUICA LOW
A#5	COWBELL
B5	CUICA HIGH
C6	HAND CLAPS
C#6	AGOGO LOW
D#6	AGOGO HIGH
E6	BONGO LOW
F#6	TAMBOURINE

# Mode de partage du clavier (SPLIT)

Le mode de partage du clavier vous permet de jouer une voix différente de la main droite et de la main gauche: une voix de basse de la main gauche et une voix de piano de la main droite, par exemple. Vous pouvez assigner n'importe quelle voix du PDP-100 à la partie droite et à la partie gauche du clavier.

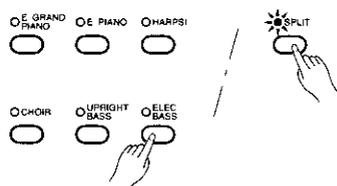


## Activation du mode de partage du clavier



Lorsque la touche [SPLIT] a été sollicitée et que son témoin est allumé, le clavier est divisé en deux parties, une pour la main droite et une pour la main gauche, et il est alors possible d'affecter une voix différente à chaque partie. A la mise sous tension de l'instrument, le point de partage est réglé sur la touche F#2 alors que la voix UPRIGHT BASS est affectée à la partie gauche (toutes les touches jusqu'à et y compris la touche F#2). La voix sélectionnée avant l'activation du mode SPLIT sera assignée à la partie droite du clavier. Tous les réglages seront conservés si le mode SPLIT est désactivé (appuyez à nouveau sur la touche [SPLIT]) puis réactivé alors que l'instrument est toujours sous tension.

## Changement de voix en mode de partage du clavier



La voix de la main droite peut être changée en appuyant simplement sur un sélecteur de voix.

La voix de la main gauche peut être changée en appuyant sur un sélecteur de voix tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT].



- Toutes les sonorités, à l'exception des sonorités reprises ci-dessous, sont transposées d'une octave vers le haut si elles sont assignées à la partie basse du clavier:

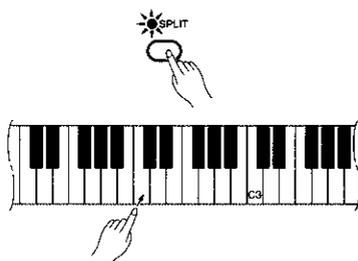
### Voix du panneau:

UPRIGHT BASS  
ELEC BASS  
DRUMS

### Voix de 1 à 128:

Sonorités 33 ~ 40, 44, 48, 59, 68

## Changement du point de partage

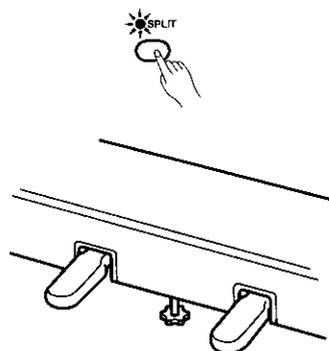


Le point de partage peut être réglé sur n'importe quelle touche du clavier en appuyant sur la touche voulue tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT]. La touche du point de partage est indiquée sur l'affichage TEMPO tant que la touche [SPLIT] est maintenue enfoncée.

Exemple:  $A-1$   $A\#-1$   $C2$   $C\#2$   
A-1      A#-1      C2      C#2

Le point de partage par défaut (F#2) est automatiquement rétabli chaque fois que l'instrument est mis sous tension.

## ■ Fonctionnement de la pédale de sustain en mode de partage \_\_\_\_\_



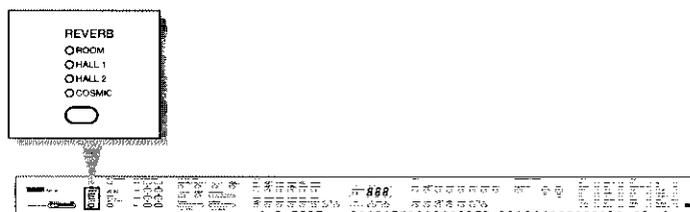
En mode de partage, la pédale de sustain (pédale droite, reportez-vous au titre “Les pédales” à la page 15) peut être assignée soit à la voix droite seule, soit à la voix gauche seule, soit aux deux voix.

- **Voix droite seule (défaut):** Appuyez sur la pédale droite (pédale de sustain) tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT].
- **Voix gauche seule:** Appuyez sur la pédale gauche (douce) tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT].
- **Les deux voix:** Appuyez sur la pédale droite et sur la pédale gauche tout en maintenant enfoncée la touche [SPLIT].

### REMARQUES

- En mode de partage, la fonction de la pédale douce s'applique à la voix jouée sur la partie gauche ainsi qu'à celle jouée sur la partie droite.
- Lorsque le mode d'accompagnement automatique à un seul doigt (page 24) et le mode de partage sont utilisés simultanément, la voix de la main gauche sera accompagnée d'une ou plusieurs voix d'accompagnement en accords appropriés.

La touche [REVERB] donne accès à un certain nombre d'effets numériques qui peuvent être utilisés pour ajouter profondeur et puissance d'expression.



## ■ Sélection d'un effet de réverbération



Chaque fois que la touche [REVERB] est sollicitée, l'effet suivant de la "liste" reverb sera sélectionné et le témoin correspondant s'allume. Aucun effet n'est sélectionné lorsqu'il n'y a pas de témoin allumé.

### OFF (Pas de témoin allumé)

Aucun effet n'est produit.

### ROOM

Cette position ajoute un effet reverb, similaire à la réverbération acoustique produite dans une pièce aux dimensions moyennes.

### HALL 1

Pour obtenir un effet de réverbération plus ample, utilisez le réglage HALL 1. L'effet obtenu est similaire à la réverbération naturelle se produisant dans une salle de concert moyenne.

### HALL 2

L'effet HALL 2 simule la réverbération d'une grande salle de concert.

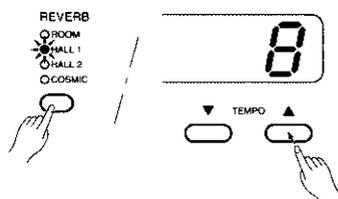
### COSMIC

L'effet "COSMIC" est un effet d'écho dans lequel le son semble "rebondir" dans le champ sonore stéréo.



- L'effet ROOM est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.

## ■ Réglage de la profondeur de d'effet de réverbération



La profondeur de l'effet de réverbération sélectionné peut être augmentée ou diminuée en utilisant les touches TEMPO [▲] et [▼] tout en maintenant enfoncée la touche [REVERB]. La profondeur de l'effet de réverbération est indiquée sur l'affichage TEMPO tant que les touches [REVERB] et [▲] ou [▼] sont maintenues enfoncées. La profondeur de l'effet de réverbération va de "0" (pas d'effet) à "15" (profondeur maximale).



- Les réglages de chaque effet de réverbération, tels que définis à la mise sous tension de l'instrument, peuvent être rappelés en cours de sélection de la profondeur de réverbération, en appuyant simultanément sur les touches TEMPO [▲] et [▼].
- Les touches TEMPO [▲] et [▼] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.

Le PDP-100 offre une "polyphonie de 28 notes", ce qui signifie qu'il est normalement possible de jouer jusqu'à 28 notes en même temps. Ce nombre comprend toutes les sonorités utilisées: le partage, les sonorités rythmiques, les accords automatiques et la mémoire de performance. Si la polyphonie maximale du PDP-100 est dépassée, les notes supplémentaires seront tronquées (elles ne produiront aucun son).

Cette polyphonie peut cependant être affectée par le fait que certaines sonorités du PDP-100 utilisent deux voix simultanées, comme le montre la liste reprise ci-dessous. La polyphonie maximale réelle du PDP-100 est alors réduite d'autant lorsque de telles voix sont utilisées.

**REMARQUE** • La liste des voix reprend les numéros de programmes MIDI qui commandent chacune des sonorités lorsque le PDP-100 est joué à partir d'un appareil MIDI externe. Pour la voix de percussion DRUMS, la banque du bit le plus significatif (MSB) est 02, celle du bit le moins significatif (LSB) est 00 et le numéro de programme MIDI est 0. Pour toutes les autres sonorités, la banque MSB est 00, la banque LSB est 00 et le numéro du programme MIDI est celui indiqué.

## Voix du panneau

Numéro de programme MIDI	Nom de voix	Nombre de voix utilisées
0	PIANO	1
2	E. GRAND PIANO	2
4	E. PIANO	2
6	HARPSI	1
11	VIBES	1
25	GUITAR	1
48	STRINGS	1
19	ORGAN	2
52	CHOIR	2
32	UPRIGHT BASS	1
33	ELEC BASS	1
0	DRUMS	1

## Voix internes (1-128)

Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées
<b>Piano</b>			
01	0	Acoustic Grand Piano	1
02	1	Bright Acoustic Piano	1
03	2	Electric Grand Piano	2
04	3	Honky-tonk Piano	2
05	4	Electric Piano 1	2
06	5	Electric Piano 2	2
07	6	Harpsichord	1
08	7	Clavi	1
<b>Chromatic Percussion</b>			
09	8	Celesta	1
10	9	Glockenspiel	1
11	10	Music Box	2
12	11	Vibraphone	1
13	12	Marimba	1
14	13	Xylophone	1
15	14	Tubular Bells	1
16	15	Dulcimer	2
<b>Organ</b>			
17	16	Drawbar Organ	2
18	17	Percussive Organ	2
19	18	Rock Organ	2
20	19	Church Organ	2
21	20	Reed Organ	1
22	21	Accordion	2
23	22	Harmonica	1
24	23	Tango Accordion	2
<b>Guitar</b>			
25	24	Acoustic Guitar (nylon)	1
26	25	Acoustic Guitar (steel)	1
27	26	Electric Guitar (jazz)	1
28	27	Electric Guitar (clean)	2
29	28	Electric Guitar (muted)	1
30	29	Overdriven Guitar	1
31	30	Distortion Guitar	1
32	31	Guitar Harmonics	1
<b>Bass</b>			
33	32	Acoustic Bass	1
34	33	Electric Bass (finger)	1
35	34	Electric Bass (pick)	1
36	35	Fretless Bass	1
37	36	Slap Bass 1	1
38	37	Slap Bass 2	1
39	38	Synth Bass 1	1
40	39	Synth Bass 2	1
<b>Strings</b>			
41	40	Violin	1
42	41	Viola	1
43	42	Cello	1
44	43	Contrabass	1
45	44	Tremolo Strings	2
46	45	Pizzicato Strings	2
47	46	Orchestral Harp	1
48	47	Timpani	1

Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées
<b>Ensemble</b>			
49	48	Strings Ensemble 1	1
50	49	Strings Ensemble 2	1
51	50	Synth Strings 1	2
52	51	Synth Strings 2	2
53	52	Choir Aahs	2
54	53	Voice Oohs	1
55	54	Synth Voice	1
56	55	Orchestra Hit	1
<b>Brass</b>			
57	56	Trumpet	1
58	57	Trombone	1
59	58	Tuba	1
60	59	Muted Trumpet	1
61	60	French Horn	1
62	61	Brass Section	1
63	62	Synth Brass 1	2
64	63	Synth Brass 2	2
<b>Reed</b>			
65	64	Soprano Sax	1
66	65	Alto Sax	1
67	66	Tenor Sax	1
68	67	Baritone Sax	1
69	68	Oboe	1
70	69	English Horn	1
71	70	Bassoon	1
72	71	Clarinet	1
<b>Pipe</b>			
73	72	Piccolo	1
74	73	Flute	1
75	74	Recorder	1
76	75	Pan Flute	1
77	76	Blown Bottle	2
78	77	Shakuhachi	1
79	78	Whistle	1
80	79	Ocarina	1
<b>Synth Lead</b>			
81	80	Lead 1 (square)	2
82	81	Lead 2 (sawtooth)	2
83	82	Lead 3 (calliope)	2
84	83	Lead 4 (chiff)	2
85	84	Lead 5 (charang)	2
86	85	Lead 6 (voice)	2
87	86	Lead 7 (fifth)	2
88	87	Lead 8 (bass+Lead)	2
<b>Synth Pad</b>			
89	88	Pad 1 (new age)	2
90	89	Pad 2 (warm)	2
91	90	Pad 3 (polysynth)	2
92	91	Pad 4 (choir)	2
93	92	Pad 5 (bowed)	2
94	93	Pad 6 (metallic)	2
95	94	Pad 7 (halo)	2
96	95	Pad 8 (sweep)	2

Voix internes (1-128)

Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées	Numéro de voix	Numéro de programme MIDI	Nom de la voix	Nombre de voix utilisées
<b>Synth Effects</b>				<b>Percussive</b>			
97	96	FX 1 (rain)	2	113	112	Tinkle Bell	2
98	97	FX 2 (soundtrack)	2	114	113	Agogo	1
99	98	FX 3 (crystal)	2	115	114	Steel Drums	2
100	99	FX 4 (atmosphere)	2	116	115	Woodblock	1
101	100	FX 5 (brightness)	2	117	116	Taiko Drum	1
102	101	FX 6 (goblins)	2	118	117	Melodic Tom	1
103	102	FX 7 (echoes)	2	119	118	Synth Drum	1
104	103	FX 8 (sci-fi)	2	120	119	Reverse Cymbal	1
<b>Ethnic</b>				<b>Sound Effects</b>			
105	104	Sitar	1	121	120	Guitar Fret Noise	1
106	105	Banjo	1	122	121	Breath Noise	1
107	106	Shamisen	1	123	122	Seashore	2
108	107	Koto	1	124	123	Bird Tweet	2
109	108	Kalimba	1	125	124	Telephone Ring	1
110	109	Bagpipe	2	126	125	Helicopter	2
111	110	Fiddle	1	127	126	Applause	2
112	111	Shanai	1	128	127	Gunshot	1

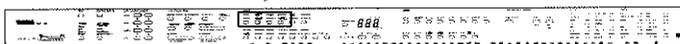
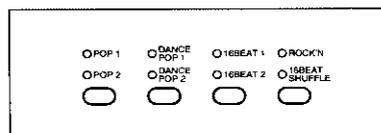
REMARQUE

• Les voix suivantes n'utilisent qu'une voix dans les registres indiqués: 46 (Pizzicato strings): toutes les notes au-dessous de C#2 et au-dessus de F5; 110 (Bagpipe): toutes les notes au-dessus de A#2.

Le PDP-100 offre également une réponse au toucher similaire à celle d'un piano, ce qui veut dire que le volume et le timbre des notes sont fonction de la force avec laquelle elles sont jouées. Les variations possibles dépendent de la voix sélectionnée.

# Sensibilité au toucher

La sensibilité au toucher du clavier peut être réglée sur quatre positions différentes, en partant de léger à fort.



- Tout en maintenant la touche [MIDI/TRANSPOSE] enfoncée, appuyez sur les touches [POP 1], [DANCE POP 1], [16BEAT 1] ou [ROCK'N'] afin que leur indicateur respectif s'allume.

La sensibilité au toucher sera alors assignée de la manière suivante :

[POP 1] (témoin allumé).....pour une frappe légère (il permet d'obtenir un maximum de puissance sonore en appuyant assez légèrement sur les touches.)

[DANCE POP 1] (témoin allumé) ...

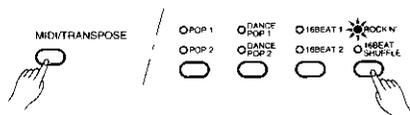
[16BEAT 1] (témoin allumé) .....

[ROCK'N'] (témoin allumé) .....pour une frappe forte (demande que les touches soient frappées assez fort pour obtenir une sonorité maximale.)

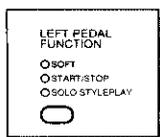
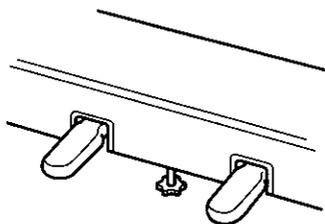
- Il est également possible de désactiver cette "sensibilité au toucher" (c'est-à-dire de garder un volume identique indépendamment de la force de frappe). Tout en maintenant la touche [MIDI/TRANSPOSE] enfoncée, appuyez sur la touche dont le témoin est allumé ([POP 1], [DANCE POP 1], [16BEAT 1] ou [ROCK'N']) afin d'éteindre ce dernier (dès lors, aucun témoin ne sera plus allumé).

REMARQUE

• A la mise sous tension, le réglage [16BEAT 1] est automatiquement sélectionné.



Le PDP-100 est équipé de deux pédales qui offrent des possibilités d'expression très variées.



## ■ Pédale droite (Pédale de sustain)

Cette pédale fonctionne de la même manière que la grande pédale d'un piano acoustique. Lorsque vous appuyez sur cette pédale, un effet de maintien est appliqué aux notes jouées. Le fait de relâcher la pédale arrête (assourdit) immédiatement les notes maintenues.

## ■ Pédale gauche (Multi-fonctionnelle)



La pédale gauche a un certain nombre de fonctions qui peuvent être sélectionnées à l'aide de la touche [LEFT PEDAL FUNCTION] et des témoins. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [LEFT PEDAL FUNCTION], la fonction suivante de la "liste" LEFT PEDAL FUNCTION est sélectionnée et le témoin correspondant s'allume.

### ● Fonction SOFT

Une pression sur la pédale réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées. La fonction **SOFT** est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension de l'instrument.

### ● Fonction START/STOP

Des informations détaillées sur la fonction **START/STOP** sont données sous le titre "Accompagnement" pages 21-23.

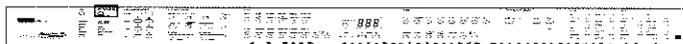
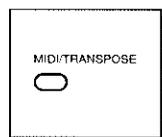
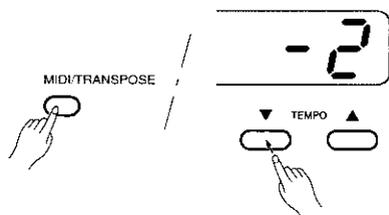
### ● Fonction SOLO STYLEPLAY

Des informations détaillées sur la fonction **SOLO STYLEPLAY** sont données sous le titre "Solo Styleplay" à la page 28 (la fonction **SOLO STYLEPLAY** de la pédale ne peut être sélectionnée que lorsque la fonction **SOLO STYLEPLAY** a été activée).



• Les fonctions de la pédale de sustain et de la pédale douce n'affectent pas la voix **DRUMS**.

La fonction TRANSPOSE du PDP-100 permet de monter ou de baisser la hauteur de tout le clavier par bonds d'un demi-ton jusqu'à un maximum de six demi-tons. La "transposition" de la hauteur du clavier facilite l'exécution en clefs à armure difficile et permet d'accorder la hauteur du clavier sur le registre d'un chanteur ou d'un autre instrumentiste.



- Utilisez les touches **TEMPO** [▲] et [▼], tout en maintenant enfoncée la touche [MIDI/TRANSPOSE], pour sélectionner l'ampleur de la transposition que vous souhaitez. L'ampleur de la transposition sélectionnée est indiquée par l'affichage **TEMPO** de la manière suivante:

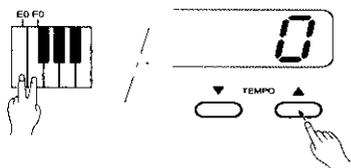
Affichage	Transposition	Affichage	Transposition
-6	-6 demi-tons	0	Normal
-5	-5 demi-tons	1	+1 demi-ton
-4	-4 demi-tons	2	+2 demi-tons
-3	-3 demi-tons	3	+3 demi-tons
-2	-2 demi-tons	4	+4 demi-tons
-1	-1 demi-ton	5	+5 demi-tons
0	Normal	6	+6 demi-tons

#### REMARQUES

- Appuyez simultanément sur les touches **TEMPO** [▲] et [▼], tout en maintenant enfoncée la touche [MIDI/TRANSPOSE], pour rétablir la hauteur normale du clavier.
- La hauteur normale est automatiquement rétablie à la mise sous tension de l'instrument.
- La fonction **TRANSPOSE** n'affecte pas la sonorité **DRUMS**.
- Les touches **TEMPO** [▲] et [▼] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.

## Réglage de la hauteur

La fonction de réglage de la hauteur de son permet d'accorder le PDP-100 sur une gamme de  $\pm 50$  centièmes, par bonds approximatifs de 3,1 centièmes. Cent centièmes correspondent à un demi-ton, de sorte qu'il est possible d'accorder la hauteur d'ensemble avec une grande précision, sur une plage d'environ un demi-ton. Cette fonction est notamment utile pour accorder le PDP-100 sur un autre instrument ou sur de la musique enregistrée.



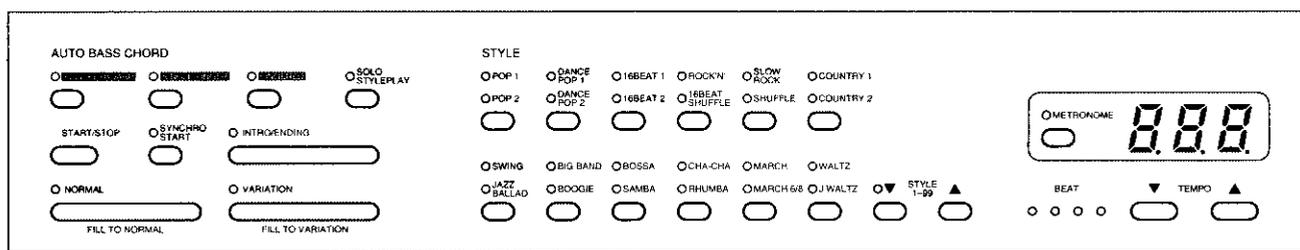
- Maintenez simultanément les touches **E0** et **F0** enfoncées (**E0** et **F0** sont les deux touches blanches les plus basses du clavier) et appuyez sur les touches **TEMPO** [▲] et [▼] jusqu'à ce que vous atteigniez la hauteur de son souhaitée. L'affichage de **TEMPO** indique une valeur située entre "- 16 (-50 centièmes)" et "16 (+50 centièmes)". (Chaque pas correspond environ à un intervalle de 3,1 centièmes.) Pour rétablir la hauteur de son standard, maintenez simultanément **E0** et **F0** enfoncées et appuyez simultanément sur les touches **TEMPO** [▲] et [▼].

\* La hauteur standard (A3 = 440 Hz) est rétablie automatiquement à la mise sous tension de l'instrument.

#### REMARQUES

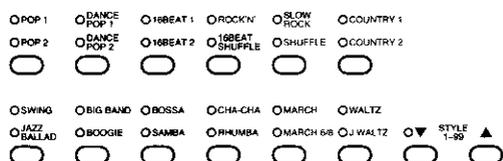
- La fonction de réglage de la hauteur n'affecte pas la sonorité **DRUMS**.
- Les touches **TEMPO** [▲] et [▼] permettent un balayage à deux vitesses: appuyez légèrement pour balayer les valeurs lentement ou appuyez fort pour les balayer rapidement.

Le PDP-100 offre 99 "styles" qui peuvent servir de base à un accompagnement rythmique, ou à un accompagnement orchestral complet avec rythme, basses et accords (voir la partie "Accompagnement automatique ABC", page 24).



## Sélection d'un des 99 styles

### ● Sélection des "styles du panneau"



Parmi les 99 styles du PDP-100, 24 sont des styles "de panneau", c'est-à-dire auxquels vous accédez directement en appuyant sur le sélecteur de style correspondant. Comme vous pouvez le voir, chaque sélecteur a deux témoins et deux noms situés au-dessus de lui. Ces deux styles sont sélectionnés alternativement à chaque pression du sélecteur correspondant.

### ● Touches STYLE 1-99 [▲] et [▼]



Utilisez les touches **STYLE 1-99 [▲]** et **[▼]** pour sélectionner tout numéro de style entre 1 et 99. Appuyez brièvement sur l'une ou l'autre des touches pour sélectionner le numéro de style suivant ou précédent ou maintenez la touche enfoncée pour un défilement continu dans un ordre croissant ou décroissant. Le témoin **STYLE 1-99** va s'allumer et le numéro du style apparaîtra sur l'affichage de **TEMPO** pendant l'opération de sélection.

Si un style du panneau est déjà sélectionné, le dernier style choisi dans la série 1-99 peut être instantanément rappelé en appuyant sur la touche **STYLE 1-99 [▲]** ou **[▼]**.



- Utilisez la commande de volume **RHYTHM** pour régler le volume de la partie rythmique.
- Le style **POP 1** est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.

## Liste des styles d'accompagnement

#	Nom	Rythme	Description
<b>Pop</b>			
01	16-Beat Pop	16 temps	Musique pop contemporaine à 16 temps.
02	8-Beat Pop	8 temps	Musique pop des années 70 à base piano/guitare.
03	8-Beat Light	8 temps	Musique de fond à huit temps avec partie piano arpégée.
04	FolkRock	16 temps	Folk-rock à base guitare.
05	Detroit Pop	12 temps	Rythme de style "Motown" avec une touche moderne.
06	Pop Shuffle	12 temps	Pop shuffle européen des années 70.
07	Pop Rock	12 temps	Pop-rock rapide, upbeat. Essayez d'utiliser vos propres accords dans l'intro et la fin.
08	Showtune	8 temps	Un style percutant entièrement orchestré pris dans les comédies musicales des années 40/50. Utilisez la fonction SYNCHRO START et appuyez sur la touche de départ voulue pour produire une introduction élaborée.
<b>Pop Ballad</b>			
09	16-Beat Ballad	16 temps	Ballade "soul" américaine, chaude et romantique.
10	Pop Ballad	8 temps	Ballade pop romantique.
11	Big Ballad	8 temps	Ballade lente avec arpèges et variations d'orgues inattendues.
12	Piano Ballad	8 temps	Ballade à base de piano avec arpèges lents. Des variations de batterie dans l'intro et la variation rythmique.
13	Epic Ballad	8 temps	Ballade pop des années 60 et 70, comprenant un accompagnement de cordes douces dans la partie Normal et un orchestre complet dans la partie Variation.
14	6/8 Ballad	Six-huit	Ballade rock lente avec impression de triolet et de musique classique.
<b>Dance</b>			
15	Eurobeat	16 temps	Son eurobeat rapide à 16 temps pour disco et house-music.
16	Dance Pop	16 temps	Son disco anglais des années 80.
17	Casa	16 temps	House-music italienne.
18	Dance Shuffle	24 temps	Rap/Danse, plus particulièrement les morceaux à un accord. Essayez de jouer avec CHORD 1 désactivés.
19	Groundbeat	24 temps	Ballade soul contemporaine avec basse funky.
20	Synth Boogie	Six-huit	Style ordinateur 6/8 type machine rapide avec basse synthé.
<b>Disco</b>			
21	Disco Party	16 temps	Style disco big band, très populaire en Europe.
22	Disco Soul	16 temps	Style disco de Philadelphie des années 70.
23	Disco Tropical	16 temps	Son disco de type latino-américain; inspirés des thèmes TV américains des années 80.
24	Disco Funk	16 temps	Style disco new yorkais de la fin des années 70.
25	Disco Pop	16 temps	Le célèbre son disco suédois des années 70 (de nouveau populaire).
26	Polka Pop	8 temps	Style polka remis au goût du jour.
<b>Rhythm &amp; Blues</b>			
27	R&B	8 temps	Rythme à huit temps et blues des années 60.
28	R&B Ballad	16 temps	Ballade soul upbeat de la côte ouest.
29	Fast Gospel	8 temps	Style rythme & blues de Chicago des années 60.
30	Gospel	Six-huit	Ballade gospel pour morceaux à tempo lent.
31	6/8 Blues	Six-huit	R&B de la Nouvelle Orléans des années 50.
32	Blues Shuffle	12 temps	Shuffle blues de type Chicago.
33	Soul	8 temps	R&B simple mais puissant de Memphis.
34	Funk	16 temps	Style funk de "Oakland's East Bay" avec cors épais et final impressionnant.
35	Funk Shuffle	24 temps	Guitare funky et cuivres funky dans un shuffle d'orgues funky. Très funky!
<b>Rock</b>			
36	Hard Rock	8 temps	Rock hard, rapide.
37	Rock Boogie	12 temps	Boogie hard avec distorsion du son de guitare.
38	Rock Pop	8 temps	Rock à base de guitare et à tempo moyen.
39	Rock Shuffle	12 temps	Style pop-rock doux. Essayez d'amener les parties instrumentales une par une.
40	6/8 Rock	Six-huit	Motif de rock lent avec impression de triolet et arpèges de style "House of the rising sun".
41	Rock Ballad	8 temps	Ballade rock lente. Sortez CHORD 2 pour obtenir un son plus doux.
42	Rock Classical	16 temps	Des instruments classiques, comme le clavecin, sur une partie rythmique pop.

#	Nom	Rythme	Description
<b>Rock &amp; Roll</b>			
43	Rock & Roll	12 temps	Rock & Roll des années 60.
44	Boogie Woogie	12 temps	Rock 'n' roll sur base piano de la fin des années 50 avec basse boogie woogie.
45	Twist	8 temps	Huit boogies avec "twist".
46	Rockabilly	12 temps	Version simple et mise au goût du jour du son "Sun" de Memphis.
47	16-beat Rock & Roll	16 temps	Rock & roll hard; amenant le "Bo Beat" dans les années 90. Cuivres et guitares plus complexes en jouant des accords complexes.
<b>Traditional Jazz</b>			
48	Ragtime	8 temps	Style de piano du début du siècle.
49	Dixieland	12 temps	Jazz de la Nouvelle Orléans.
50	Big Band	12 temps	Instrumentation et style orchestre Big Band.
51	Big Band Ballad	12 temps	Son Big Band lent. Utilisez avec ballade de jazz pour passer à quartette de piano/guitare.
52	Swing	12 temps	Style swing big band européen. Bon pour tous les swings à tempo moyen.
53	Swing Waltz	Neuf-huit	Valse 9/8 à tempo moyen.
<b>Contemporary Jazz</b>			
54	BeBop	12 temps	Style BeBop new yorkais rapide des années 40. Bon également pour ajouter immédiatement une impression de double temps à n'importe quel style.
55	Jazz Ballad	12 temps	Style de jazz lent avec piano, guitare, basse et balais de batterie. Mélangez à une ballade Big Band pour changer l'orchestration.
56	Jazz Waltz	Neuf-huit	Style swing dans une mesure 3/4 pour jouer des valses de jazz.
57	Fusion	16 temps	Fusion 16 temps avec un goût latino-américain.
58	Fusion Shuffle	24 temps	Shuffle funk de type côte ouest.
<b>Latin</b>			
59	Mambo	8 temps	Musique de danse latino-américaine contemporaine.
60	Merengue	8 temps	Style latino-américain vivant avec de nombreuses percussions et cuivres.
61	Beguine	8 temps	Rythme de rumba lent du style "Begin the Beguine".
62	Bomba	16 temps	Rythme de danse porto ricain, cousin du merengue.
63	Guaguanco	16 temps	Un autre style de danse latino-américain explosif, joué normalement avec percussion/batterie uniquement.
<b>Latin Pop</b>			
64	Pop Bossa	8 temps	Son pop latino-américain doux sur base de piano électrique.
65	Bossa Nova Slow	8 temps	Style Bossa Nova doux légèrement jazz, bon pour tempos moyens à lents.
66	Jazz Samba	16 temps	Samba brésilienne traditionnelle avec ajout de batterie.
67	Modern Cha Cha	16 temps	Danse afro-cubaine pour tempos moyennement lents.
68	Latin Rock	16 temps	Cha Cha contemporain avec basse électrique et kit de batterie.
<b>Caribbean</b>			
69	Ska	8 temps	Rythme ska, les touches mineures ajoutent un double "shank".
70	Calypso	16 temps	Calypso jamaïcain traditionnel des années 60.
71	Reggae 16	16 temps	Rythme de reggae jamaïcain moderne avec basse synthé épaisse.
72	Reggae 12	12 temps	Shuffle de reggae.
<b>Country &amp; Western</b>			
73	Bluegrass	16 temps	Bluegrass avec banjo.
74	Country Pop	8 temps	Style country contemporain.
75	Country Rock	8 temps	Style country doux avec son de pédale. Les sonorités de guitare sont plus authentiques avec des accords simples, comme les accords majeurs, mineurs, septièmes, etc.
76	Country Ballad	8 temps	Convient particulièrement au tempos lents.
77	Country Waltz	Neuf-huit	Style country simple et versatile avec guitare acoustique. Les sonorités de guitare sont plus authentiques avec des accords simples, comme les accords majeurs, mineurs, septièmes, etc.
78	Country Shuffle	12 temps	Style country traditionnel avec guitare acoustique. Les sonorités de guitare sont plus authentiques avec des accords simples, comme les accords majeurs, mineurs, septièmes, etc.
79	Western Shuffle	12 temps	Shuffle country et western avec une note moderne.

## ■ Liste des styles d'accompagnement

#	Nom	Rythme	Description
<b>World Music</b>			
80	Polka	8 temps	Style de polka traditionnelle avec instruments acoustiques. Essayez de modifier l'arrangement en ajoutant et en supprimant les parties accordéon et cor.
81	Traditional Waltz	Trois-quatre	Valse européenne avec guitare, accordéon, clarinette basses, batterie et un pad de cordes.
82	Sevillianas	Trois-quatre	Mesure de valse rapide; presque un style flamenco.
83	Bolero Lento	8 temps	Style basé sur guitare, assez romantique. Bolero Lento se rapproche de "Rhumba" et peut être utilisé comme une variation plus lente.
84	Rhumba Espagnole	16 temps	Style de guitare espagnol, avec orchestration assez complète.
85	Dangdut	8 temps	Sonorité pop indonésienne moderne.
<b>March</b>			
86	Military March	8 temps	Style de marche traditionnelle.
87	6/8 March	Six-huit	Bande de cuivres. Changez d'accords pendant l'intro de batterie pour ajouter des accents de cuivre.
88	Tarantella	Six-huit	Le nom est tiré de celui de la tarentule dont la morsure pourrait pousser quelqu'un à danser de cette manière; ce style est utilisé dans la chanson "Funiculi Funicula".
<b>Ballroom Standard</b>			
89	Slow Waltz	Trois-quatre	Ce style de valse lente (ou valse anglaise) a été arrangé dans le style d'une petite bande.
90	Tango Argentina	8 temps	Tango de salles de bal traditionnel.
91	Tango Habanera	8 temps	Rythme latino-américain dont le plus connu est tiré de l'opéra Carmen.
92	Slowfox	12 temps	Une danse de salle de bal classique. Ce style convient à de nombreuses ballades ou à des airs de swing ou de jazz doux et lents.
93	Viennese Waltz	Trois-quatre	Valse de salle de bal relaxée.
94	Foxtrot	12 temps	Tempo de foxtrot strict pour danse de salle de bal.
95	Jive	12 temps	Jive (ou boogie) est une danse de salle de bal rapide.
<b>Ballroom Latin</b>			
96	Rhumba	8 temps	La rhumba jouée dans le style d'un orchestre de salle de bal. Se rapproche de "Beguine" et de "Bolero Lento".
97	Samba	16 temps	Samba de salle de bal standard.
98	Cha Cha	8 temps	Style au tempo de Cha Cha strict pour salle de bal.
99	Pasodoble	8 temps	Rythme de style flamenco, avec guitare espagnole.

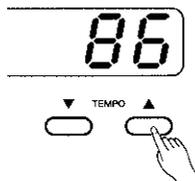


• Les style "du panneau" correspondent en fait à certains des styles entre 1 et 99.

Les correspondances sont les suivantes:

Style du panneau	Styles correspondants de 1 à 99	Style du panneau	Styles correspondants de 1 à 99
POP1	13 EPIC BALLAD	SWING	52 SWING
POP2	33 SOUL	JAZZ BALLAD	55 JAZZ BALLAD
DANCE POP1	15 EURO BEAT	BIG BAND	50 BIG BAND
DANCE POP2	28 R&B BALLAD	BOOGIE	44 BOOGIE
16BEAT1	9 16BT BALLAD	BOSSA	65 SLOW BOSSA
16BEAT2	1 16BEAT POP	SAMBA	66 JAZZ SAMBA
ROCK'N'	45 TWIST	CHA-CHA	98 CHA-CHA
16BEAT SHUFFLE	19 GROUNDBEAT	RHUMBA	96 RHUMBA
SLOW ROCK	40 6/8 ROCK	MARCH	86 MARCH
SHUFFLE	78 COUNTRY SHUFFLE	MARCH 6/8	87 6/8 MARCH
COUNTRY1	74 COUNTRY POP	WALTZ	81 TRAD WALTZ
COUNTRY2	75 COUNTRY ROCK	J. WALTZ	56 JAZZ WALTZ

## ■ Réglage du tempo



Chaque fois que vous sélectionnez un style différent, le tempo "suggéré" de ce style est également sélectionné et indiqué par l'affichage **TEMPO** sous la forme de temps par minute (à moins que l'accompagnement ne joue, auquel cas le même tempo est maintenu).

Vous pouvez également régler le tempo à n'importe quelle valeur comprise entre 40 et 240 temps par minute en utilisant les touches **TEMPO** [▲] et [▼]. Ceci peut être réalisé soit avant que l'accompagnement ne soit lancé, soit pendant qu'il joue. Appuyez brièvement sur l'une des deux touches pour augmenter ou diminuer la valeur du tempo de un, ou maintenez une de ces touches enfoncée pour augmenter ou diminuer le tempo d'une manière continue. Exercez une pression légère pour une augmentation/diminution lente du tempo ou une pression forte pour une augmentation/diminution rapide.



• Le tempo suggéré du style sélectionné peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les deux touches [▲] et [▼].

## ■ Début de l'accompagnement

Il y a plusieurs manières de lancer l'accompagnement:

### ● Début direct



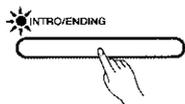
Appuyez sur la touche [START/STOP] dans la partie **AUTO BASS CHORD**.

Chaque style offre un motif de variation pouvant être sélectionné en appuyant sur la touche [VARIATION/FILL TO VARIATION] (son témoin à LED s'allume) avant d'appuyer sur la touche [START/STOP]. Le témoin à LED de la touche [NORMAL/FILL TO NORMAL] est normalement allumé (ou peut être allumé lorsque le motif de variation est sélectionné), ce qui indique que le motif normal est sélectionné.

Début direct normal = [NORMAL/FILL TO NORMAL] → [START/STOP]

Début direct variation = [VARIATION/FILL TO VARIATION] → [START/STOP]

### ● Début avec introduction



Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING].

Si vous appuyez sur la touche [NORMAL/FILL TO NORMAL] ou sur la touche [VARIATION/FILL TO VARIATION] tout en maintenant enfoncée la touche [INTRO/ENDING], le rythme commencera par une variation rythmique appropriée avant de passer au motif normal ou au motif variation.

Début avec intro = (Clignote) [INTRO/ENDING] → [START/STOP]

Début avec variation rythmique puis motif normal = (Clignote) [INTRO/ENDING] + [NORMAL/FILL TO NORMAL] → [START/STOP]

Début avec variation rythmique puis motif de variation = (Clignote) [INTRO/ENDING] + [VARIATION/FILL TO VARIATION] → [START/STOP]

Le mode de début sélectionné peut être désactivé avant de lancer l'accompagnement en appuyant sur la touche sélectionnée (témoin clignotant) une deuxième fois.

## ● Début synchronisé



Toutes les méthodes de début décrites ci-dessus peuvent être synchronisées avec la première note ou le premier accord joué sur le clavier en appuyant d'abord sur la touche [SYNCHRO START] de manière que son témoin s'allume. Lorsque le mode de partage du clavier ou l'accompagnement automatique à un seul doigt ou à plusieurs doigts sont utilisés, la première note jouée sur la partie gauche du clavier lance l'accompagnement (à savoir, les touches à la gauche du point de partage, normalement F#2, et cette touche). Une fois que le mode de début synchronisé a été sélectionné, utilisez la touche [NORMAL/FILL TO NORMAL], la touche [VARIATION/FILL TO VARIATION] et/ou la touche [INTRO/ENDING] pour sélectionner le type de début que vous souhaitez.

Lorsque le mode de début synchronisé a été sélectionné, le premier point de l'affichage **BEAT** se met à clignoter selon le tempo sélectionné.

Après sollicitation de (SYNCHRO START)

Début normal	=	(NORMAL/FILL TO NORMAL)	→	Touche du clavier
Début variation	=	(VARIATION/FILL TO VARIATION)	→	Touche du clavier
Début avec intro	=	(INTRO/ENDING)	→	Touche du clavier
Début avec variation rythmique puis motif normal	=	(INTRO/ENDING) + (NORMAL/FILL TO NORMAL)	→	Touche du clavier
Début avec variation rythmique puis motif de variation	=	(INTRO/ENDING) + (VARIATION/FILL TO VARIATION)	→	Touche du clavier

Le mode de début synchronisé peut être désactivé en appuyant une deuxième fois sur la touche [SYNCHRO START] de manière à éteindre son témoin.

	BEAT			
1er temps	●	○	○	○
2ème temps	○	●	○	○
3ème temps	○	○	●	○
4ème temps	○	○	○	●

### ● Affichage de temps (BEAT)

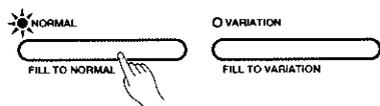
Les quatre LED de l'affichage **BEAT** donnent une indication visuelle du tempo sélectionné. Le point le plus à gauche (rouge) clignote sur le premier temps de chaque mesure, le second point clignote sur le second temps, et ainsi de suite (tous les points sont verts à l'exception du point le plus à gauche). Lorsqu'un rythme à 3/4 temps est sélectionné, seuls les trois premiers points clignotent.



• Lorsque le rock lent *SLOW ROCK* (= 40 - 6/8 *ROCK*) est sélectionné, le quatrième point clignote trois fois pour les quatrième, cinquième et sixième temps.

## ■ Variations rythmiques

Le PDP-100 offre deux types de variations rythmiques automatiques:

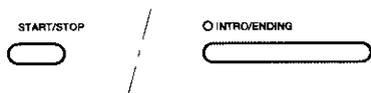


■ **Variation rythmique à motif normal:** Appuyez sur la touche [NORMAL/FILL TO NORMAL] pendant la reproduction pour produire une variation rythmique et passer au motif principal normal.

■ **Variation rythmique à motif variation:** Appuyez sur la touche [VARIATION/FILL TO VARIATION] pendant la reproduction pour produire une variation rythmique et passer au motif principal de variation.

Si vous maintenez enfoncée une des touches **FILL**, la variation rythmique se répétera jusqu'à la fin de la mesure au cours de laquelle vous relâcherez la touche.

## ■ Arrêt de l'accompagnement



L'accompagnement peut être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP] dans la partie **AUTO BASS CHORD**. Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING] lorsque vous souhaitez arrêter l'accompagnement avec un motif final automatique.



• Si la fonction *START/STOP* a été affectée à la pédale gauche, cette pédale fonctionnera comme la touche [START/STOP] du panneau de commandes, dans la partie *AUTO BASS CHORD*. (Appuyez une fois pour commencer, réappuyez pour arrêter.)

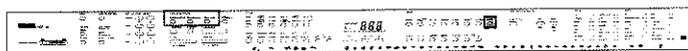
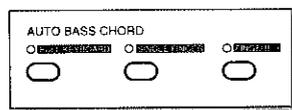
## ■ Métronome



Le PDP-100 offre également une fonction de métronome, idéale pour s'exercer. Pour lancer le métronome, appuyez simplement sur la touche [METRONOME] afin que son témoin s'allume. Si vous utilisez la touche [START/STOP] dans la section **AUTO BASS CHORD**, pour démarrer ou arrêter le métronome, vous entendrez l'accompagnement en même temps que celui-ci. Pour écouter uniquement le son du métronome, réglez le volume **RHYTHM, CHORD 1, CHORD 2** et **BASS** sur 0.

Le volume du métronome peut être réglé au moyen de la commande de volume général **MASTER VOLUME**. Appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME] pour le désactiver.

Le PDP-100 est pourvu d'un système d'accompagnement automatique (AUTO BASS CHORD ou ABC) sophistiqué offrant divers types d'accompagnements avec rythme, basse et accords.



## ■ Accompagnement à un seul doigt (SINGLE FINGER)

Le mode d'accompagnement à un seul doigt permet de produire un accompagnement, utilisant des accords majeur, septième, mineur et septième mineure, en appuyant sur un nombre minimal de touches de la section ABC du clavier. L'accompagnement automatique produit comprend rythme, basse et accords.

### 1 Sélectionnez le mode à un seul doigt



Appuyez sur la touche [SINGLE FINGER] pour sélectionner le mode à un seul doigt (le témoin SINGLE FINGER s'allume).

Le début synchronisé est automatiquement sélectionné lorsque vous vous trouvez en mode ABC.

### 2 Sélectionnez un style

Sélectionnez l'accompagnement que vous souhaitez à l'aide des sélecteurs de style (reportez-vous au titre "Sélection d'un des 99 styles" à la page 17).

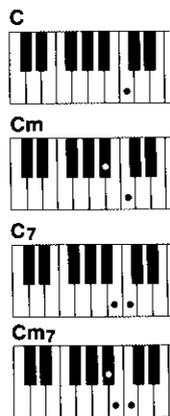
### 3 Réglez le tempo

Utilisez les touches TEMPO [▲] et [▼] pour régler le tempo (reportez-vous au titre "Réglage du tempo" à la page 21).

### 4 Démarrez l'accompagnement et jouez

Lancez l'accompagnement de la manière souhaitée (voir "Début de l'accompagnement" page 21).

Le fait d'appuyer sur une des touches de la section ABC du clavier (jusqu'au point de partage qui est normalement la touche F#2) lance l'accompagnement automatique avec accords et basses. Si vous appuyez sur une touche "C", par exemple, un accompagnement en do majeur sera joué. Appuyez sur une autre touche de la section d'accompagnement automatique du clavier pour sélectionner un autre accord. La touche enfoncée détermine toujours la note fondamentale de l'accord joué (par ex. "C" pour un accord en do).



#### ● Exécution d'accords de type mineur, septième et septième mineure en mode à un seul doigt

- Pour un accord mineur, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche noire immédiatement à gauche.
- Pour un accord septième, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche immédiatement à gauche.
- Pour un accord septième mineure, appuyez sur la touche de la note fondamentale et sur la touche blanche et la touche noire immédiatement à gauche.

### 5 Arrêtez l'accompagnement



INTRO/ENDING



Appuyez sur la touche [START/STOP] ou [INTRO/ENDING] dans la partie AUTO BASS CHORD pour arrêter l'accompagnement.



- Appuyez sur la touche [SINGLE FINGER] pour éteindre son témoin lorsque vous voulez sortir du mode à un seul doigt.

# ■ Accompagnement en mode à plusieurs doigts (FINGERED)

Le mode à plusieurs doigts est idéal si vous savez déjà jouer des accords sur un clavier, du fait qu'il vous permet de jouer vos propres accords pour la fonction d'accompagnement automatique.

## 1 Sélectionnez le mode à plusieurs doigts



Appuyez sur la touche [FINGERED] pour sélectionner le mode à plusieurs doigts (le témoin FINGERED s'allume).

Le début synchronisé est automatiquement sélectionné lorsque vous vous trouvez en mode ABC.

## 2 Sélectionnez un style

Sélectionnez un style d'accompagnement à l'aide des sélecteurs de style (reportez-vous au titre "Sélection d'un des 99 styles" à la page 17).

## 3 Réglez le tempo

Utilisez les touches TEMPO [▲] et [▼] pour régler le tempo (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Réglage du tempo" à la page 21).

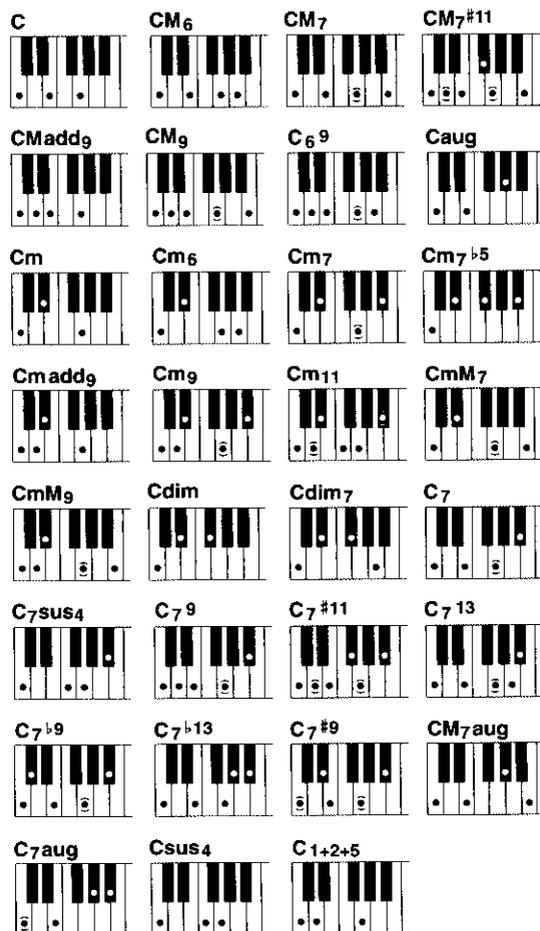
## 4 Démarrez l'accompagnement et jouez

Lancez l'accompagnement de la manière souhaitée (voir "Début de l'accompagnement" page 21).

Dès que vous jouez un accord (jusqu'à 4 notes) sur la partie basse du clavier (jusqu'au point de partage qui est normalement la touche F#2), le PDP-100 commence automatiquement à reproduire l'accord en même temps que le rythme sélectionné et une ligne de basse appropriée.

Le PDP-100 accepte les types d'accords suivants:

### Exemples d'accords en "C"

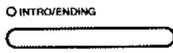


Majeur [M]	1 - 3 - 5
Majeure sixte [M6]	1 - 3 - 5 - 6
Majeure septième [M7]	1 - 3 - (5) - 7
Septième majeure onzième dièse [M7#11]	1 - (2) - 3 - #4 - (5) - 7
Neuvième ajoutée sur majeur [Madd9]	1 - 2 - 3 - 5
Majeure neuvième [M9]	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Sixte majeure ajoutée sur neuvième [6 9]	1 - 2 - 3 - (5) - 6
Augment [aug]	1 - 3 - #5
Mineur [m]	1 - b3 - 5
Mineure sixte [m6]	1 - b3 - 5 - 6
Mineure septième [m7]	1 - b3 - (5) - b7
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7
Neuvième ajoutée sur mineur [madd9]	1 - 2 - b3 - 5
Mineure neuvième [m9]	1 - 2 - b3 - (5) - b7
Mineure onzième [m11]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)
Septième majeure sur mineur [mM7]	1 - b3 - (5) - 7
Neuvième majeure sur mineur [mM9]	1 - 2 - b3 - (5) - 7
Diminu [dim]	1 - b3 - b5
Septième diminuée [dim7]	1 - b3 - b5 - 6
Septième [7]	1 - 3 - (5) - b7
Quarte sur septième sensible [7sus4]	1 - 4 - 5 - b7
Neuvième sur septième [7 9]	1 - 2 - 3 - (5) - b7
Onzième dièse sur septième [7#11]	1 - (2) - 3 - #4 - (5) - b7
Treizième sur septième [7 13]	1 - 3 - (5) - 6 - b7
	ou 2 - 3 - 5 - 6 - b7
Neuvième diminuée en septième [7b9]	1 - b2 - 3 - (5) - b7
Treizième diminuée en septième [7b13]	1 - 3 - 5 - b6 - b7
Neuvième dièse sur septième [7#9]	(1) - #2 - 3 - (5) - b7
Septième augmentée sur majeur [M7aug]	1 - 3 - #5 - 7
Septième augmentée [7aug]	(1) - 3 - #5 - b7
Quarte sur sensible [sus4]	1 - 4 - 5
Un-plus-deux-plus-cinq [1+2+5]	1 - 2 - 5



- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Une quinte parfaite produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale et la cinquième pouvant être utilisé avec de nombreux accords majeurs ou mineurs.
- Une octave produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale.
- Si trois touches consécutives (touches blanches et noires) sont jouées simultanément, l'accompagnement en accords sera désactivé et seul l'accompagnement rythmique sera reproduit.
- Les doigtés indiqués sont tous dans la "position fondamentale", mais d'autres inversions peuvent être utilisées avec les exceptions suivantes:
  - \* Les accords M6 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions son détectées comme des accords m7.
  - \* Les accords 6 9 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions son détectées comme des accords m11.
  - \* Les accords m6 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions son détectées comme des accords m7b5.
  - \* Les accords 1+2+5 ne sont détectés que dans la position fondamentale, toutes les autres inversions son détectées comme des accords sus4.
  - \* Dans le cas des accords aug et dim7, il est assumé que la note la plus basse jouée est la note fondamentale.
  - \* Dans le cas des accords 7#11, il est assumé que la note la plus basse jouée est la note fondamentale ou b7.
- Les touches [INTRO/ENDING], [NORMAL/FILL TO NORMAL] et [VARIATION/FILL TO VARIATION] peuvent être utilisées en mode d'accompagnement ABC pour créer des motifs de variation exactement de la même manière qu'elles sont utilisées pour les motifs rythmiques (pour plus de détails, reportez-vous au titre "Accompagnement" à la pages 21, 22).

## 5 Arrêtez l'accompagnement



Appuyez sur la touche [START/STOP] ou [INTRO/ENDING] dans la partie **AUTO BASS CHORD** pour arrêter l'accompagnement.



- Appuyez sur la touche [FINGERED] pour éteindre son témoin lorsque vous voulez sortir du mode à plusieurs doigts.

## ■ Accompagnement ABC sur totalité du clavier

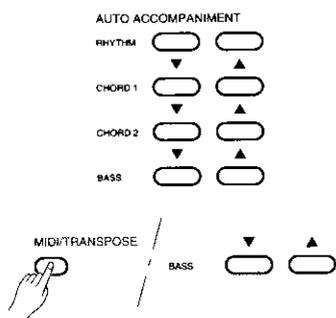


Le mode ABC sur totalité du clavier peut être activé en appuyant sur la touche [FULL KEYBOARD] (son témoin va s'allumer). Dans ce mode, le point de partage est désactivé et les notes jouées sur la totalité du clavier sont détectées et utilisées pour déterminer l'harmonisation de l'accompagnement. Dans le mode ABC sur totalité du clavier, la détection d'accords ne peut se faire que quand trois notes au moins sont jouées sur tout le registre du clavier.



- Le mode partagé peut être utilisé avec le mode ABC sur totalité du clavier.
- Lorsque la fonction Solo Styleplay est activée, le mode ABC sur totalité du clavier est désactivé et le mode à plusieurs doigts est activé.
- La fonction Solo Styleplay est automatiquement désactivée lorsque le mode d'accompagnement ABC sur totalité du clavier est activé.
- Appuyez sur la touche [FULL KEYBOARD] pour éteindre son témoin lorsque vous voulez sortir du mode ABC sur la totalité du clavier.

## ■ Réglage du volume

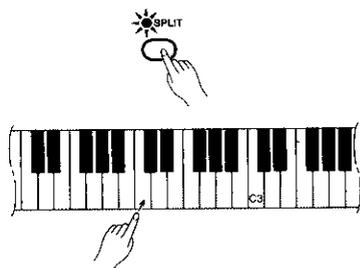


Les commandes de volume **RHYTHM**, **CHORD 1**, **CHORD 2** et **BASS** peuvent être utilisées pour régler le volume de la partie correspondante en mode d'accompagnement ABC. En général, on utilise la commande **CHORD 1** pour régler le volume des accords rythmiques et la commande **CHORD 2** pour régler celui d'accords plus compliqués (arpèges, etc.). Le volume du clavier peut être réglé indépendamment en utilisant la commande de volume **BASS** tout en maintenant enfoncée la touche [**MIDI/TRANSCOPE**].

Appuyez sur les touches [▼] et [▲] correspondantes pour régler le volume. Une valeur entre 0 et 24 va apparaître sur l'affichage de **TEMPO** pendant l'opération.

Vous pouvez rappeler à tout moment la valeur par défaut en appuyant simultanément sur les deux touches [▼] et [▲].

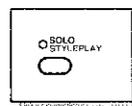
## ■ Changement du point de partage de l'accompagnement automatique



Le point de partage de l'accompagnement automatique peut être réglé sur n'importe quelle touche du clavier en appuyant sur la touche voulue tout en maintenant la touche [**SPLIT**] enfoncée.

Le point de partage par défaut (F#2) est automatiquement rétabli à la mise sous tension de l'instrument.

Cette fonction sophistiquée permet non seulement de produire un accompagnement de rythme de basse et d'accord automatique, mais ajoute également des notes d'harmonie appropriées à une ligne de mélodie à une seule note que vous jouez sur la partie haute du clavier.



## ■ Utilisation de Solo Styleplay

### 1 Activez la fonction Solo Styleplay



Appuyez sur la touche **[SOLO STYLEPLAY]** pour activer le mode **SOLO STYLEPLAY**. Le mode à un seul doigt est automatiquement sélectionné lorsque vous activez **SOLO STYLEPLAY** à moins que le mode à plusieurs doigts n'ait déjà été sélectionné. Si le mode d'accompagnement sur la totalité du clavier a été sélectionné, le mode à un seul doigt sera automatiquement sélectionné du fait que la fonction **SOLO STYLEPLAY** ne peut pas fonctionner avec les modes d'accompagnement sur la totalité du clavier.

### 2 Sélectionnez un style

Sélectionnez un style d'accompagnement en utilisant les sélecteurs de style (reportez-vous au titre "Sélection d'un des 99 styles", à la page 17).

### 3 Réglez le tempo

Si nécessaire, vous pouvez régler le tempo en utilisant les touches **TEMPO [▲]** et **[▼]** (reportez-vous au titre "Réglage du tempo", à la page 21).

### 4 Démarrez l'accompagnement et jouez

Lancez l'accompagnement et jouez les accords demandés (en mode à un seul doigt **SINGLE FINGER** ou à plusieurs doigts **FINGERED**) sur la partie accompagnement automatique du clavier, tout en jouant une ligne de mélodie à une seule note sur la partie haute du clavier (vous ne pouvez jouer qu'une seule note à la fois sur la partie droite du clavier lorsque la fonction **SOLO STYLEPLAY** est activée).

### 5 Arrêtez l'accompagnement

Appuyez sur la touche **[START/STOP]** ou **[INTRO/ENDING]** dans la partie **AUTO BASS CHORD** pour arrêter l'accompagnement.

### 6 Désactivez la fonction Solo Styleplay

Appuyez de nouveau sur la touche **[SOLO STYLEPLAY]** pour désactiver la fonction.

## ■ Pédale gauche et fonction Solo Styleplay



Si la fonction de la pédale gauche est réglée sur **SOLO STYLEPLAY** une fois que la fonction **SOLO STYLEPLAY** a été sélectionnée, l'harmonisation des notes jouées sur la partie droite du clavier ne sera réalisée que lorsque la pédale gauche est enfoncée. Ceci permet de combiner à volonté une exécution d'accompagnement automatique avec la fonction **SOLO STYLEPLAY**.



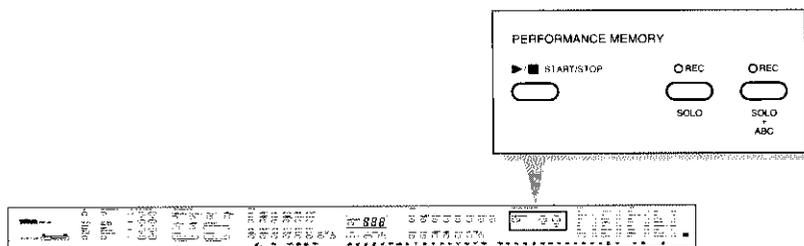
• La fonction **SOLO STYLEPLAY** sera automatiquement désactivée si le mode d'accompagnement automatique à un seul doigt ou à plusieurs doigts est désactivé.

Le PDP-100 possède un séquenceur incorporé, très facile à utiliser. Il est équipé de deux touches d'enregistrement ([SOLO] et [SOLO+ABC]) pour des performances en solo ou pour des performances avec accompagnement automatique.

## ● Copie de sauvegarde de la mémoire

Les données enregistrées sur le PDP-100 seront effacées dès que vous leur superposez de nouvelles données ou si vous retirez la fiche d'alimentation de la prise murale. (Les données demeureront tant que la fiche est insérée dans une prise secteur, même si l'instrument est mis hors tension.)

Pour une sauvegarde sûre et à long terme de vos précieuses données, utilisez la fonction de transfert de blocs de données Bulk Dump (décrite à la page 33) pour transférer vos données sur un enregistreur MIDI.



## Enregistrement en SOLO et restitution

### ● Capacité de la mémoire

Dans l'enregistrement en SOLO, vous pouvez enregistrer environ 1600 notes maximum. Ce chiffre peut être diminué si d'autres fonctions (telles que des opérations de pédales, etc.) sont sollicitées. Si la mémoire arrive à saturation en cours d'enregistrement, le témoin REC [SOLO] va s'éteindre et les données postérieures ne seront pas enregistrées. (Les données enregistrées jusqu'à ce point vont néanmoins rester en mémoire.)

### 1 Sélectionnez une sonorité

Utilisez les sélecteurs VOICE pour choisir une voix sur laquelle vous voulez enregistrer. Il vous est possible d'essayer cette sonorité sur le clavier avant de procéder à l'enregistrement.



- Le mode de partage du clavier ne peut pas être utilisé pendant l'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement en SOLO, les caractéristiques de l'accompagnement automatique ne peuvent pas être sollicitées.

### 2 Mettez le mode d'enregistrement en attente

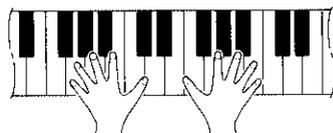


Appuyez sur la touche REC [SOLO] afin que son voyant s'allume. Le premier point du témoin BEAT va clignoter.



- Vous pouvez quitter le mode d'enregistrement en attente à ce point, en appuyant à nouveau sur la touche REC [SOLO]. Son témoin s'éteint.

### 3 Démarrez l'enregistrement



Jouez sur le clavier. L'enregistrement s'enclenchera automatiquement dès que vous commencerez à jouer. (Vous pouvez également commencer l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■] START/STOP dans la partie de la PERFORMANCE MEMORY).

Les témoins BEAT vont clignoter de manière alternative dès que vous commencez l'enregistrement.



- Si vous démarrez l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■] START/STOP dans la partie PERFORMANCE MEMORY et que vous repoussez à nouveau rapidement sur cette touche sans avoir joué quoi que ce soit, vous n'obtiendrez aucun son lors de la restitution.

#### 4 Arrêtez l'enregistrement .....



Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■ START/STOP] dans la partie **PERFORMANCE MEMORY**.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le témoin **REC [SOLO]** s'éteint.

#### 5 Restitution des données enregistrées .....



Appuyez sur la touche [▶/■ START/STOP] dans la partie **PERFORMANCE MEMORY** pour reproduire votre enregistrement. Vous pouvez accompagner en jouant sur le clavier si vous le désirez.

Vous pouvez également modifier le tempo de restitution à l'aide des touches **TEMPO [▲]** et [▼].

#### 6 Arrêt de la restitution .....

La restitution des données va s'arrêter automatiquement à la fin de l'enregistrement mais si vous souhaitez la stopper avant ce point, vous pouvez toujours appuyer sur la touche [▶/■ START/STOP] dans la partie **PERFORMANCE MEMORY**.



- Lors de la restitution d'un enregistrement en **SOLO**, les fonctions d'**ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE** et de **REVERBERATION** (le type et la profondeur) ne peuvent pas être utilisées.
- Les données suivantes sont enregistrées lors d'un enregistrement en **SOLO**:
  - \* Activation/Désactivation des touches.  
(c'est-à-dire pour les notes jouées sur le clavier)
  - \* La **vélocité**  
(c'est-à-dire la force avec laquelle vous frappez chaque touche)
  - \* Le **numéro de sonorité**
  - \* Le **volume du clavier**  
(c'est-à-dire l'opération qui consiste à régler la commande de volume **BASS** tout en maintenant la touche [MIDI/TRANSCOPE] enfoncée (voir page 5)).
  - \* Le **type et la profondeur de la REVERBERATION** (le type de réverbération ne peut cependant pas être modifié en cours d'enregistrement).
  - \* L'action des pédales de **sustain** et **douce**.

## ■ Utilisation du métronome



Lors d'un enregistrement, vous pouvez utiliser la fonction de métronome. Après avoir appuyé sur la touche **REC [SOLO]** pour passer en mode d'enregistrement en attente, vous pouvez appuyer sur la touche [METRONOME] pour que celui-ci se fasse entendre immédiatement. Réglez le tempo si cela s'avère nécessaire puis commencez à jouer pour enregistrer avec le métronome.

Le son du métronome ne sera cependant pas enregistré (seule votre performance le sera).

## Enregistrement en SOLO avec accompagnement ABC automatique et restitution

### ● Capacité de la mémoire

Dans l'enregistrement en SOLO+ABC, vous pouvez enregistrer environ 1600 notes maximum (notes et changements d'accords compris). Ce chiffre peut être diminué si d'autres fonctions (telles que des opérations de pédales, etc.) sont sollicitées. Si la mémoire arrive à saturation en cours d'enregistrement, le témoin **REC [SOLO+ABC]** va s'éteindre et les données postérieures en seront pas enregistrées. (Les données enregistrées jusqu'à ce point vont néanmoins rester en mémoire.)

### 1 Réglez toutes les fonctions de performance comme vous le souhaitez .....

Définissez toutes les fonctions de performance nécessaires à votre meilleure convenance: la sonorité, le tempo du style, le mode ABC, etc. Essayez chacune des fonctions à mesure que vous les sélectionnez pour être certain que le son global est celui que vous désirez.

### 2 Activez le mode prêt à l'enregistrement .....



Appuyez sur la touche **REC [SOLO+ABC]** pour allumer son voyant. Le premier point du témoin **BEAT** va clignoter en fonction du tempo sélectionné.

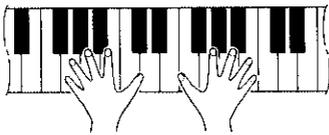
Si vous n'avez pas choisi le mode ABC au point 1 ci-dessus, les modes ABC et de début synchronisé seront automatiquement activés et vous pourrez modifier le mode ABC comme vous le souhaitez. Vous ne pouvez cependant pas quitter ce mode ABC ou désactiver le mode de début synchronisé.



REMARQUE

- Vous pouvez quitter le mode prêt à l'enregistrement à ce stade, en appuyant à nouveau sur la touche **REC [SOLO+ABC]** afin d'éteindre son témoin.

### 3 Commencez l'enregistrement .....



Jouez sur le clavier. L'enregistrement s'enclenchera automatiquement dès que vous commencerez à jouer.

Vous pouvez également commencer l'enregistrement en appuyant sur la touche **[▶/■ START/STOP]** dans la partie **PERFORMANCE MEMORY** ou sur la touche **[START/STOP]** dans la partie **AUTO BASS CHORD**.

Les témoins **BEAT** vont clignoter de manière alternative dès que vous commencez l'enregistrement.



REMARQUE

- Si vous démarrez l'enregistrement en appuyant sur la touche **[▶/■ START/STOP]** dans la partie **PERFORMANCE MEMORY** et que vous repoussez à nouveau rapidement sur cette touche sans avoir joué quoi que ce soit, vous n'obtiendrez aucun son lors de la restitution.

### 4 Arrêtez l'enregistrement .....



Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche **[▶/■ START/STOP]** dans la partie **PERFORMANCE MEMORY**.

Lorsque l'enregistrement est terminé, le témoin **REC [SOLO+ABC]** s'éteint.

### 5 Restitution des données enregistrées .....



Appuyez sur la touche **[▶/■ START/STOP]** dans la partie **PERFORMANCE MEMORY** pour reproduire votre enregistrement. Vous pouvez accompagner en jouant sur le clavier si vous le désirez.

Vous pouvez également modifier le tempo de restitution à l'aide des touches **TEMPO [▲]** et **[▼]**.

### 6 Arrêt de la restitution .....

La restitution des données va s'arrêter automatiquement à la fin de l'enregistrement mais si vous souhaitez la stopper avant ce point, vous pouvez toujours appuyer sur la touche **[▶/■ START/STOP]** dans la partie **PERFORMANCE MEMORY**.



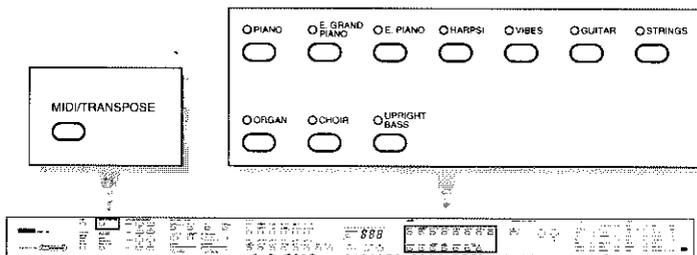
REMARQUES

- **Utilisation du métronome**  
Vous pouvez utiliser la fonction **METRONOME** dans l'enregistrement **SOLO+ABC** comme vous le feriez dans l'enregistrement en **SOLO**.
- Lors de la restitution d'un enregistrement **SOLO+ABC**, les fonctions d'**ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE** et de **REVERBERATION** (le type et la profondeur) ne peuvent pas être employées.
- Les données suivantes seront enregistrées dans l'enregistrement **SOLO + ABC**, en plus de toutes celles qui peuvent déjà l'être en mode **SOLO** (voir page 29):
  - \* Changements d'accords
  - \* L'Introduction, Normal, la Variation rythmique et la Finale
  - \* Le volume de l'accompagnement
  - \* Le tempo
  - \* Le numéro du style utilisé.

MIDI, de l'anglais Musical Instrument Digital Interface (interface pour instrument de musique numérique) est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou équipements musicaux MIDI et la commande mutuelle de ces équipements. Ceci permet de créer des "systèmes" d'instruments et d'équipements MIDI offrant une diversification et des possibilités de commande bien plus étendues que des instruments isolés.

Le PDP-100 offre 6 fonctions MIDI qui sont accessibles en appuyant sur le sélecteur de voix approprié tout en maintenant enfoncée la touche [MIDI/TRANSCOPE]. Les fonctions MIDI accessibles au moyen des divers sélecteurs de voix sont indiquées dans le tableau suivant:

Fonction	Sélecteur
Sélection du canal de transmission (partie droite)	PIANO
—	E. GRAND PIANO
Commande locale ON/OFF (partie droite)	E. PIANO
Sélection du canal de transmission (partie gauche)	HARPSI
—	VIBES
Commande locale ON/OFF (partie gauche)	GUISTAR
—	STRINGS
Sélection d'horloge MIDI	ORGAN
—	CHOIR
Transfert de blocs de données MIDI	UPRIGHT BASS



Les procédures et les réglages disponibles pour chaque fonction MIDI sont décrites ci-dessous.

**REMARQUES**

- Utilisez toujours un câble MIDI de haute qualité pour connecter les bornes MIDI OUT et MIDI IN. N'utilisez jamais de câble MIDI d'une longueur supérieure à 15 mètres car de tels câbles captent du bruit ce qui peut provoquer des erreurs de données.
- Lorsque vous utilisez le PDP-100 avec un autre instrument MIDI, reportez-vous toujours aux spécifications MIDI (implementation chart et format de données MIDI) de l'appareil utilisé pour assurer la compatibilité.

## ■ Sélection des canaux de transmission gauche et droit

Dans n'importe quel système de montage MIDI, les canaux MIDI des appareils émetteurs et des appareils récepteurs doivent correspondre entre eux afin d'assurer un transfert correct des données (il existe 16 canaux MIDI). Le PDP-100 a la possibilité de définir individuellement le canal de transmission pour la partie gauche et la partie droite du clavier. Lorsque le clavier n'est pas partagé, le canal de transmission droit enverra les données de la totalité du clavier.

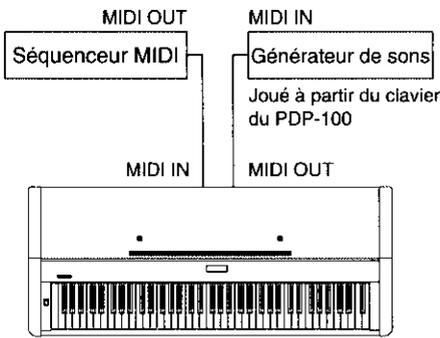
5 1 5 16

- 1 Maintenez la touche [MIDI/TRANSCOPE] enfoncée et appuyez sur [PIANO] pour définir le canal de transmission de la partie droite ou sur [HARPSI] pour définir le canal de transmission de la partie gauche.
- 2 Utilisez les touches TEMPO [▲] et [▼] pour sélectionner le canal voulu (le numéro du canal sélectionné apparaîtra sur l'affichage TEMPO).
- 3 Relâchez la touche [MIDI/TRANSCOPE].

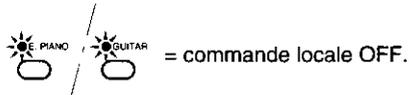
**REMARQUES**

- Lorsque l'instrument est mis sous tension, le canal de transmission est réglé sur 1.
- Les réglages de canal de réception du PDP-100 sont conformes au Système GM Niveau 1 Standard.

## ■ Commande Locale ON/OFF pour la partie droite et la partie gauche



**PDP-100**  
Commande locale OFF. Joué à partir du séquenceur MIDI



(droite) (gauche)



(droite) (gauche)

Le terme “commande locale” fait référence au fait que le clavier du PDP-100 commande normalement le générateur de sons incorporé ce qui permet de jouer directement les voix à partir du clavier. Ceci correspond au mode commande locale ON du fait que le générateur de sons incorporé est commandé localement par son propre clavier.

La commande locale peut être désactivée afin que le clavier du PDP-100 ne joue pas les voix internes mais que les données MIDI soient malgré tout transmises via la borne **MIDI OUT** lorsque des notes sont jouées sur le clavier. Parallèlement, le générateur de sons incorporé répondra aux données MIDI reçues via le connecteur **MIDI IN**, ceci signifie qu’un enregistreur de séquence MIDI externe, par exemple, peut commander les voix internes du PDP-100 alors qu’un générateur de sons externe peut être commandé à partir du clavier du PDP-100. La commande locale est automatiquement ON à la mise sous tension de l’instrument.

Le PDP-100 peut définir individuellement la commande locale ON/OFF pour la partie gauche et la partie droite du clavier. Lorsque ce dernier n’est pas partagé, le réglage de commande locale pour la partie droite s’applique à tout le clavier.

**1** Maintenez la touche [**MIDI/TRANPOSE**] enfoncée et appuyez sur [**E.PIANO**] pour le réglage de la commande locale pour la partie droite du clavier ou sur [**GUITAR**] pour le réglage de la commande locale de la partie gauche.

**2** Relâchez la touche [**MIDI/TRANPOSE**].

## ■ Sélection d’horloge MIDI

Cette fonction détermine si la synchronisation rythme et accompagnement automatique ABC du PDP-100 sera contrôlée par sa propre horloge interne ou par un signal d’horloge MIDI externe transmis par un appareil externe via le connecteur **MIDI IN**. Le mode d’horloge est automatiquement réglé sur INTERNE à la mise sous tension de l’instrument.



**1** Maintenez enfoncée la touche [**MIDI/TRANPOSE**] et appuyez sur le sélecteur [**ORGAN**].

**2** Relâchez la touche [**MIDI/TRANPOSE**].



• Si la réception de signaux d’horloge est activée et si aucun signal d’horloge MIDI n’est reçu pendant plus de 100 millisecondes, la réception d’horloge externe est automatiquement désactivée et le fonctionnement normal avec horloge interne est rétabli.

## ■ Transmission de blocs de données (Bulk Data Dump)

Cette fonction permet de transmettre vers un appareil de sauvegarde de données MIDI ou un ordinateur compatible MIDI toutes les données sauvegardées dans la mémoire de performance.

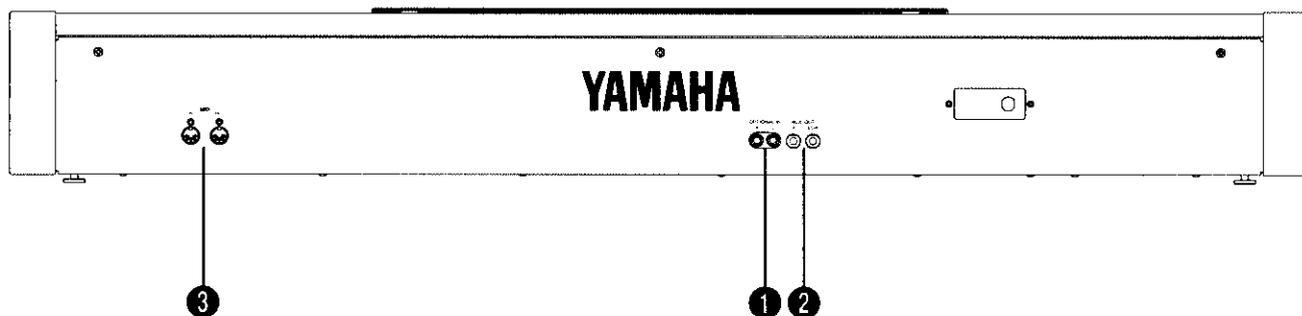
**1** Maintenez enfoncée la touche [**MIDI/TRANPOSE**] et appuyez sur le sélecteur [**UPRIGHT BASS**].

**2** Relâchez la touche [**MIDI/TRANPOSE**].

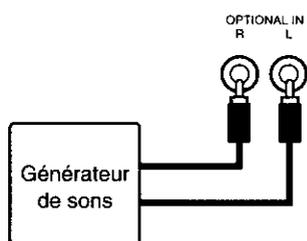


• Le LED du sélecteur **UPRIGHT BASS** reste allumée pendant le transfert des données.

Bien que PDP-100 soit un instrument musical utilisable seul une fois qu'il a été branché à une prise secteur, il comprend un certain nombre de connecteurs permettant de l'inclure dans un système.



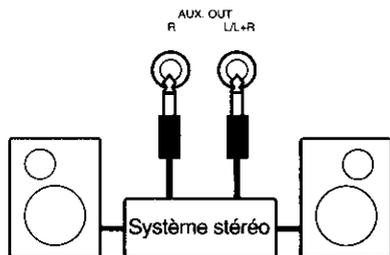
**1 Prises d'entrée d'options (OPTIONAL IN L/R) .....**



Ces prises ont été prévues essentiellement pour le raccordement de modules synthétiseurs ou générateurs de sons. A titre d'exemple, les prises de sortie d'un synthétiseur/générateur de sons peuvent être connectées aux prises **OPTIONAL IN** du PDP-100, ce qui permet de reproduire le son du synthétiseur/générateur de sons via l'amplificateur interne et les haut-parleurs du PDP-100.

**REMARQUE** • Les signaux d'entrée des prises **OPTIONAL IN** sont envoyés vers les prises **AUX. OUT** mais la commande de volume du PDP-100 et l'effet de réverbération ne modifient pas les signaux d'entrée.

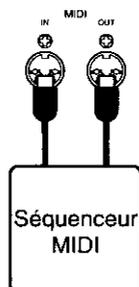
**2 Prises de sortie auxiliaire (AUX. OUT R et L/L+R) .....**



Les prises **AUX. OUT R** et **L/L+R** permettent de transmettre le son du PDP-100 à un amplificateur d'instrument, une table de mixage, un amplificateur de puissance, ou un appareil d'enregistrement. Lorsque le PDP-100 doit être connecté à un système de sonorisation mono, n'utilisez que la prise **L/L+R**. Lorsque la prise **L/L+R** est utilisée seule, les signaux du canal droit et du canal gauche sont combinés et sortis par la prise **L/L+R** de sorte que vous ne perdez rien du son du PDP-100.

**REMARQUE** • Le signal des prises **AUX. OUT** ne doit jamais être renvoyé aux prises **OPTIONAL IN**, que ce soit directement ou indirectement via les équipements externes.

**3 Connecteurs MIDI IN et OUT .....**



Le connecteur **MIDI IN** reçoit les données MIDI transmises par un appareil MIDI externe (comme par exemple un synthétiseur, un séquenceur, etc), qui peut être utilisé pour commander le PDP-100. Le connecteur **MIDI OUT** transmet les données MIDI générées par le PDP-100 (par exemple, les données de note et de dynamique générées au clavier du PDP-100).

Des explications plus détaillées sont données sous le titre "Fonctions MIDI" à la page 32).

Si votre PDP-100 semble ne pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord les points suivants pour déterminer s'il est vraiment en panne.

## 1. Aucun son à la mise sous tension

Le cordon d'alimentation est-il correctement branché à une prise secteur? Vérifiez le branchement avec soin. La commande **MASTER VOLUME** est-elle réglée à un niveau d'écoute suffisant?

## 2. Pas de son de rythme, d'accompagnement ABC ou de mémoire de performance

Vérifiez si les commandes de volume sont correctement réglées. Aucun son ne sera produit lorsque ces commandes sont réglées au minimum.

## 3. Le PDP-100 reproduit le son radio ou TV

Ceci peut se produire lorsqu'il y a une station émettrice très puissante dans la région. Dans un tel cas contactez un distributeur Yamaha.

## 4. Parasites intermittents

Ceci est généralement dû à la mise sous/hors tension d'appareils ménagers ou appareils électroniques alimentés par la même ligne secteur que le PDP-100.

## 5. Perturbation de la réception d'appareils radio ou TV situés près du PDP-100

Le PDP-100 comprend des circuits numériques pouvant générer des bruits de radiofréquence. La solution dans ce cas est d'éloigner le PDP-100 de l'appareil affecté ou vice-versa.

## 6. Distorsion du son lorsque le PDP-100 est connecté à un système extérieur d'amplification/enceintes acoustiques

En cas de distorsion du son lorsque le PDP-100 est connecté à une chaîne stéréo ou à un amplificateur d'instrument, baissez le volume du PDP-100 jusqu'à un niveau ne produisant pas de distorsion du son.

# ■ Options

## ● Options

### **Banc BC-7**

Un banc confortable dont le style s'harmonise parfaitement au PDP-100 Yamaha.

### **Casque d'écoute stéréo HPE-6**

Un casque d'écoute dynamique à hautes performances et léger, avec des garnitures d'oreilles extrêmement douces.

### **Cache-clavier KC-763**

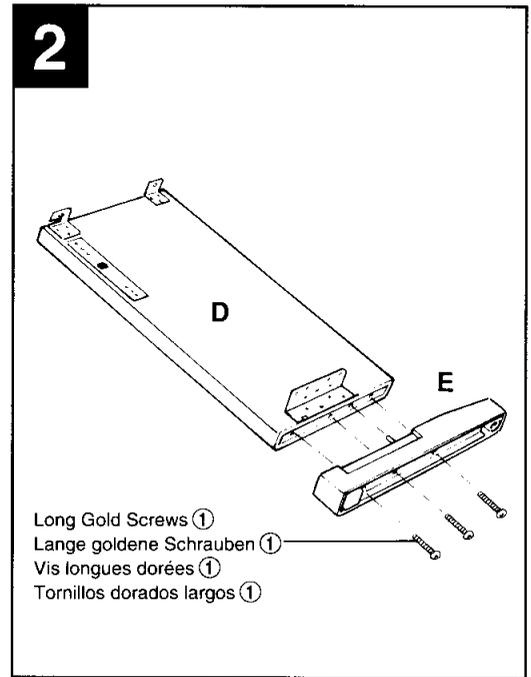
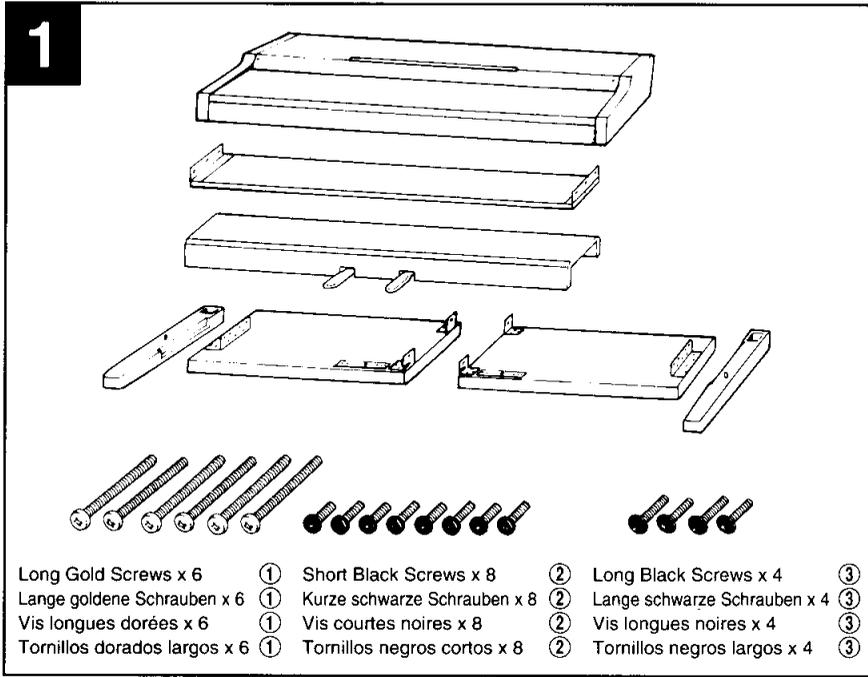
Une manière commode de garder votre clavier propre et de le protéger contre la poussière.



• Certains accessoires peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays.



- A**
- ABC, enregistrement ..... 31
  - Accompagnement à un seul doigt ..... 24
  - Accompagnement automatique (ABC) ..... 24
  - Accompagnement ABC sur totalité du clavier ..... 26
  - Accompagnement en mode à plusieurs doigts ..... 25
  - Amplificateur et haut-parleurs internes ..... 5
  - Arrêt de l'accompagnement ..... 22
  - Assignations de notes des instruments de batterie et percussion ..... 9
- C**
- Capacité de mémoire ..... 29, 31
  - Casque d'écoute ..... 4
  - Clavier ..... 13
  - Commande locale ON/OFF ..... 33
  - Commandes de panneau ..... 2
  - Commandes de volume ..... 5, 27
  - Commandes de volume d'accompagnement automatique ..... 5
  - Connecteurs ..... 34
  - Connecteurs MIDI ..... 34
- D**
- Début de l'accompagnement ..... 21
  - Début synchronisé ..... 22
  - Dépistage des pannes ..... 35
- E**
- Enregistrement en SOLO ..... 29
  - Enregistrement en SOLO avec accompagnement automatique ABC ..... 31
- F**
- Fonctions MIDI ..... 32
- I**
- Interrupteur d'alimentation ..... 4
  - Introduction ..... 21
- L**
- Liste des styles d'accompagnement ..... 18-20
  - Liste des voix ..... 7, 8, 13
- M**
- Mémoire de performance ..... 29
  - Mesures de précaution ..... 1
  - Métronome ..... 23
  - Mode de partage ..... 10
  - Mode de partage de l'accompagnement
  - Mode de partage normal ..... 10
  - Changement du point de partage de l'accompagnement automatique ..... 27
- O**
- Options ..... 35
- P**
- Pédale de sustain ..... 15
  - Pédale de sustain, mode de partage ..... 11
  - Pédale douce ..... 14
  - Pédale gauche ..... 15
  - Pédale gauche, Solo Styleplay ..... 28
  - Pédales ..... 15
  - Percussion au clavier ..... 9
  - Polyphonie ..... 13
  - Prises d'entrée Option ..... 34
  - Prises de sortie AUX ..... 34
  - Pupitre ..... 4
- R**
- Réglage de la hauteur ..... 16
  - Réglage de profondeur de réverbération ..... 12
  - Réglage du tempo ..... 21
  - Reproduction de démonstration ..... 6
  - Reproduction de la mémoire de performance ..... 30, 31
  - Réverbération ..... 12
- S**
- Sélection d'un des 99 styles ..... 17
  - Sélection des canaux de transmission ..... 32
  - Sélection des voix ..... 7
  - Sélection horloge MIDI ..... 33
  - Sensibilité au toucher ..... 14
  - Solo, enregistrement ..... 29
  - Solo Styleplay ..... 28
- T**
- Transmission de blocs de données ..... 33
  - Transposition ..... 16
  - Types d'accords ..... 25
- V**
- Variations rythmiques ..... 22
  - Voix en mode de partage, changement des ... 10



## Keyboard Stand Assembly

**NOTES** • We do not recommend attempting to assemble the PDP-100 alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.

**1 Open the box and remove all the parts.**  
 On opening the box you should find the parts shown in the illustration to the above. Check to make sure that all the required parts are provided.

**2 Assemble the side panels (D) and feet (E).**  
 Secure the feet (E) to the side panels (D) with the long gold-colored screws ① (3 each), making sure that the cut-outs on the feet face the bracket side of the side panels.

**3 Attach the center panel (B) to the side panels (D).**  
 The center panel (B) is installed between the side panels (D) with the brackets on each end toward the rear of the stand assembly. Place the square holes in the center-panel brackets over the lugs extending from the side panels, then slide down. Each side of the center panel is attached using two short black screws ②.

**4 Attach the side panels (D) to the pedal box (C).**  
 Before installing the pedal box: remove the bundled cord from the bottom of the pedal box, remove the plastic cover and cord binder, then straighten out the cord.  
 Place the pedal box on top of the brackets attached to the side panels (D), and attach using the four long black screws ③ on each side. Make sure the pedals extend in the same direction as the feet.

## Zusammenbau und Aufstellung

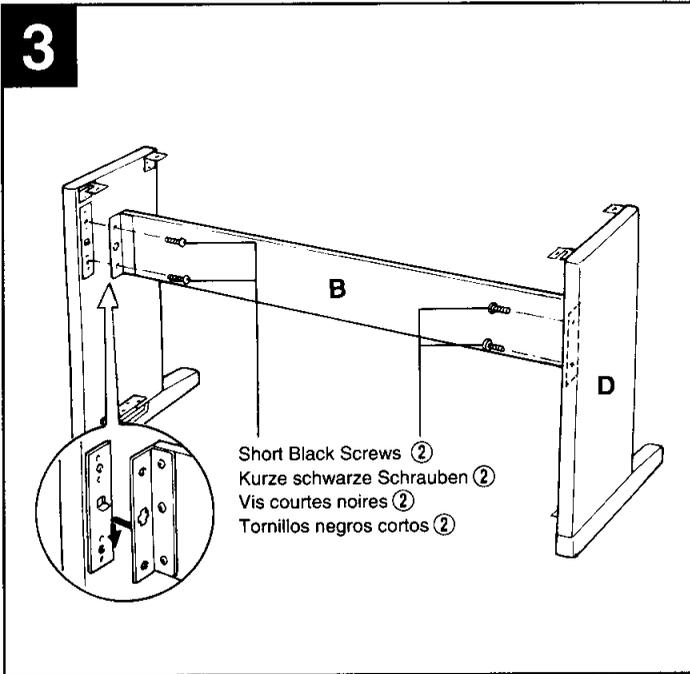
**HINWEIS** • Wir raten davon ab, das PDP-100 alleine zusammenzubauen und aufzustellen. Zwei Personen können diese Arbeit jedoch problemlos ausführen.

**1 Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie alle Teile heraus.**  
 Im Karton sollten die oben abgebildeten Teile enthalten sein. Prüfen Sie zunächst bitte, ob alle Teile vollständig vorhanden sind.

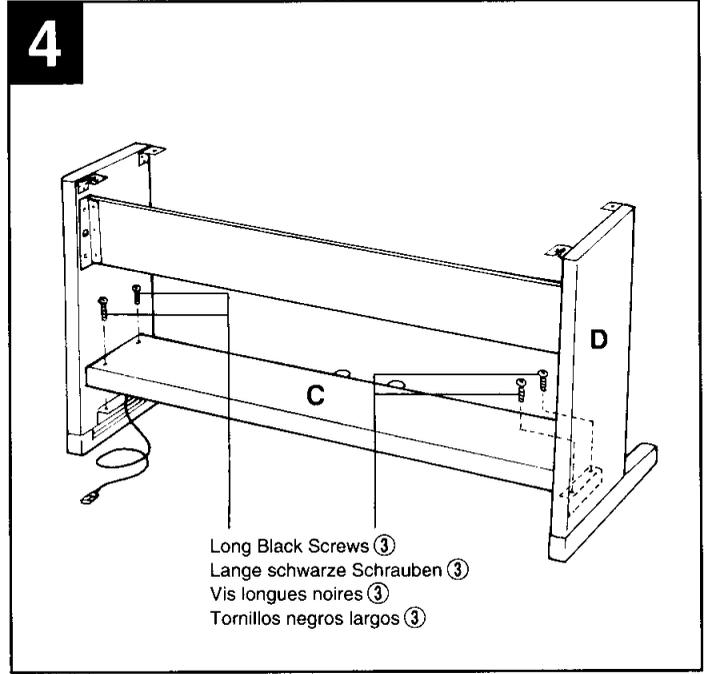
**2 Schrauben Sie die Seitenwände (D) und die Füße (E) zusammen.**  
 Machen Sie die Füße (E) mit den langen goldenen Schrauben ① (jeweils 3 Schrauben) so an den Seitenwänden fest, daß der Ausschnitt am jeweiligen Fuß unter dem Winkelblech an der Seitenwand zu liegen kommt.

**3 Schrauben Sie die Rückwand (B) an die beiden Seitenwände (D).**  
 Die Rückwand (B) wird mit den Winkelblechen an beiden Enden nach hinten weisend an den Seitenwänden (D) befestigt. Lassen Sie dabei die Führungsnasen an den Seitenwänden in die Schlitzbohrungen in den beiden Winkelblechen greifen, und drücken Sie die Rückwand dann nach unten. Sichern Sie die Rückwand dann mit jeweils zwei kurzen schwarzen Schrauben ② an den Seitenwänden.

**4 Schrauben Sie den Pedalkasten (C) an den Seitenwänden (D) fest.**  
 Vorbereitender Schritt: Zunächst nehmen Sie das im Pedalkasten gebündelte Kabel heraus, entfernen die Kunststoffabdeckung sowie den Kabelbinder und ziehen das Kabel dann gerade aus.  
 Setzen Sie den Pedalkasten auf die Winkelbleche der beiden Seitenwände (D), und schrauben Sie ihn dann mit den vier langen schwarzen Schrauben ③ an beiden Seiten fest. Achten Sie dabei darauf, daß die Pedale in dieselbe Richtung weisen wie die vorspringenden Teile der Füße.



Short Black Screws ②  
Kurze schwarze Schrauben ②  
Vis courtes noires ②  
Tornillos negros cortos ②



Long Black Screws ③  
Lange schwarze Schrauben ③  
Vis longues noires ③  
Tornillos negros largos ③

## Assemblage du support de clavier



• Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le PDP-100 seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.

### 1 Ouvrez le carton et retirez toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifiez qu'il n'en manque aucune.

### 2 Montez les panneaux latéraux (D) sur les supports inférieurs (E)

Fixez les supports inférieurs (E) aux panneaux latéraux (D) à l'aide des vis longues dorées ① (3 chacun) et veillez à ce que le bord découpé de chaque support soit dirigé vers le côté ferrure des panneaux latéraux.

### 3 Fixez le panneau central (B) aux panneaux latéraux (D)

Le panneau central (B) doit être posé entre les panneaux latéraux (D) en prenant soin de diriger la ferrure située à chaque extrémité vers l'arrière du support. Placez les orifices carrés des ferrures du panneau central sur les languettes dépassant des panneaux latéraux et faites glisser vers le bas. Chaque côté du panneau central doit être fixé à l'aide de deux vis courtes noires ②.

### 4 Fixez les panneaux latéraux (D) au pédalier (C)

Avant de poser le pédalier, retirez le cordon de la partie inférieure du pédalier, retirez le cache en plastique et l'attache et déroulez ensuite le cordon.

Placez le pédalier sur les ferrures fixées aux panneaux latéraux (D) et fixez de chaque côté à l'aide de quatre vis longues noires ③. Veillez à ce que les pédales et la partie qui dépasse des supports inférieurs soient dirigées dans le même sens.

## Conjunto del soporte del teclado



• No le recomendamos que intente montar la PDP-100 usted solo. El trabajo puede ser realizado fácilmente entre dos personas.

### 1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

Al abrir la caja deberá encontrar todas las partes mostradas en la ilustración. Compruebe para asegurarse que se proporcionan todas las partes necesarias.

### 2 Monte los paneles laterales (D) y las patas (E).

Asegure las patas (E) en los paneles laterales (D) con los tornillos dorados largos ① (3 cada uno), asegurándose de que los cortes de las patas quedan encarados con el lado de la ménsula de los paneles laterales.

### 3 Acople el panel central (B) en los paneles laterales (D).

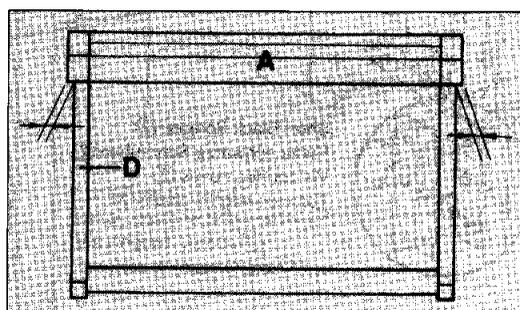
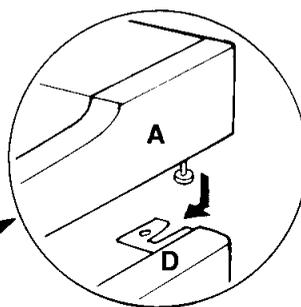
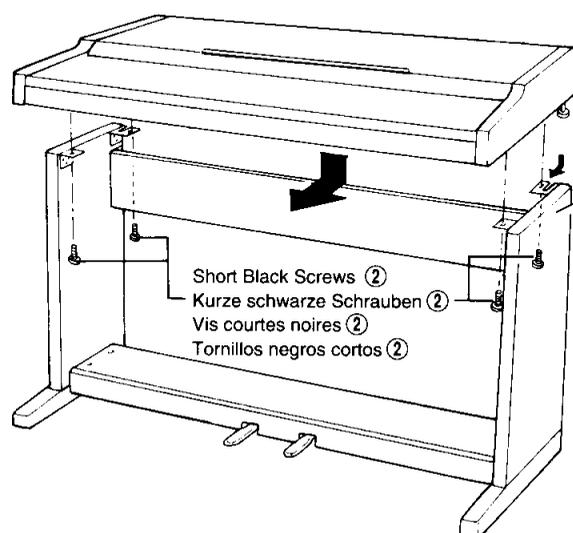
El panel central (B) se instala entre los paneles laterales (D) con las ménsulas de cada extremo encaradas hacia la parte posterior del conjunto del soporte. Coloque los orificios cuadrados de las ménsulas del panel central por encima de las lengüetas que se extienden desde los paneles laterales, después deslice hacia abajo. Cada lado del panel central se acopla usando dos tornillos negros cortos ②.

### 4 Acople los paneles laterales (D) en la caja de pedales (C).

Antes de instalar la caja de pedales: extraiga los cables agrupados desde la parte inferior de la caja de pedales, extraiga la cubierta de plástico y el colocador del cable, después estire bien el cable.

Coloque la caja de pedales en la parte superior de las ménsulas acopladas a los paneles laterales (D) y acople usando los cuatro tornillos negros largos ③ en cada lado. Asegúrese de que los pedales se extienden en la misma dirección que las patas.

5



### 5 Install the main unit (A).

Place the main unit on the side panels (D) with the screws on its bottom panel (toward the rear of the main unit) just behind the grooves in the bracket located at the top of the side panels (D), then slide the keyboard forward until it stops. **WATCH YOUR FINGERS WHEN DOING THIS!!**

Align the holes in the bottom panel of the main unit with the holes in the brackets on the side panels (also center the main unit to produce equal clearance on the left and right sides, as shown in the illustration), then screw in and securely tighten the four short black screws ②.

### 6 Connect the pedal cord.

Pass the pedal cord through the two cord holders on the side panel. The plug can be plugged into the corresponding connector on the bottom of the main unit (A). The plug only goes in one way (the lug on the connector should face the rear of the unit, as shown in the illustration), so don't try to force it in the wrong way around.

### 7 Be sure to set the adjuster.

For stability, an adjuster is provided on the bottom of the pedal box (C). Rotate the adjuster until it comes in firm contact with the floor surface. The adjuster ensures stable pedal operation and facilitates pedal effect control. If the adjuster is not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

\* Check once more to make sure that all screws have been securely tightened.

### 5 Montieren Sie die Tastatureinheit (A).

Setzen Sie die Tastatureinheit (A) so auf den fertigen Ständer, daß die beiden Schrauben an ihrer Unterseite hinter den Winkelblechen mit Führungsschlitz an der Hinterseite des Ständers zu liegen kommen. Schieben Sie die Tastatureinheit dann bis zum Anschlag in die Schlitz. **KLEMMEN SIE IHRE FINGER DABEI NICHT EIN!!**

Richten Sie die Schraubenbohrungen an der Unterseite der Tastatureinheit mit den Bohrungen der Winkelbleche aus (achten Sie auch darauf, daß sie mittig auf dem Ständer steht, wie in der Abbildung gezeigt). Schrauben Sie die Tastatureinheit dann mit den vier kurzen schwarzen Schrauben ② am Ständer fest.

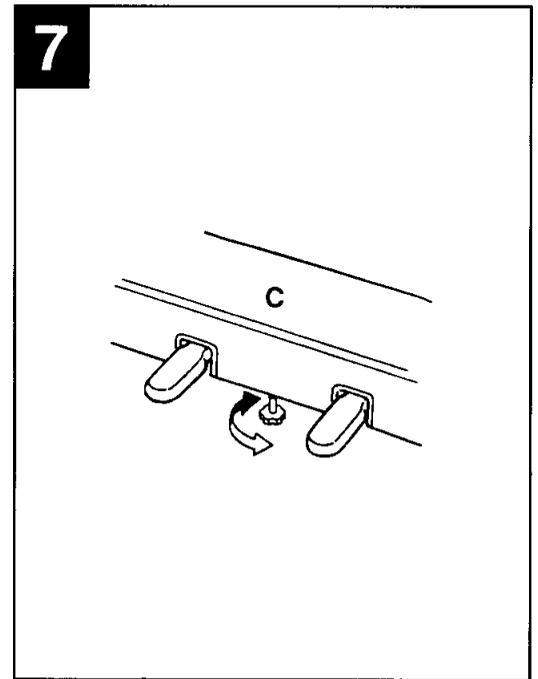
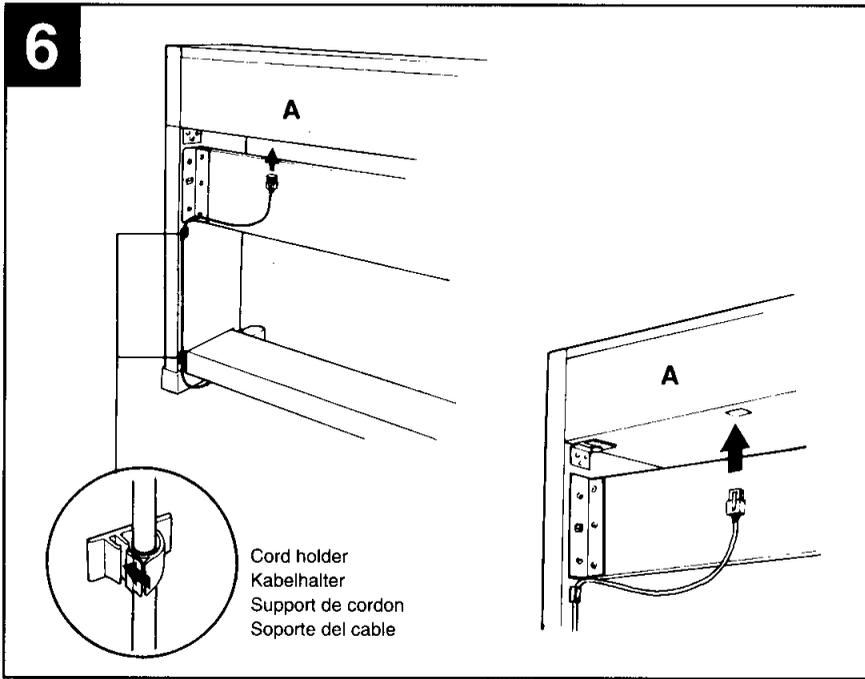
### 6 Schließen Sie das Pedalkabel an.

Sichern Sie das Pedalkabel in den beiden Kabelhaltern an den Seitenwänden. Der Stecker wird an die zugehörige Buchse an der Unterseite der Tastatureinheit (A) angeschlossen. Der Stecker paßt nur in einer Richtung in die Buchse (mit der Führungsnase zur Rückseite des Instruments weisend — siehe Abbildung). Versuchen Sie nicht, den Stecker falsch herum mit Gewalt in die Buchse zu drücken!

### 7 Justieren Sie schließlich noch den Höhenversteller.

Zur Stabilisierung ist an der Unterseite des Pedalkastens (C) ein Höhenversteller vorgesehen. Schrauben Sie den Höhenversteller heraus, bis er fest auf dem Fußboden steht. Der Höhenversteller sorgt für stabile Pedalbetätigung und ermöglicht eine präzise Regelung des Betätigungshubs. Wenn er nicht fest auf dem Boden steht, können beim Treten der Pedale Klangverzerrungen auftreten.

\* Vergewissern Sie sich abschließend noch einmal davon, daß alle Schrauben fest angezogen sind.



**5 Posez le clavier (A)**

Placez le clavier sur les panneaux latéraux (D), avec les vis de son panneau inférieur (situées vers l'arrière du clavier) placées immédiatement derrière les rainures des ferrures situées à la partie supérieure des panneaux latéraux (D), puis faites glisser le clavier vers l'avant jusqu'à ce qu'il vienne en butée. **FAITES ATTENTION A VOS DOIGTS EN EXECUTANT CETTE OPERATION!!**

Alignez les trous du panneau inférieur du clavier sur les trous des ferrures des panneaux latéraux (centrez également le clavier de manière à avoir un jeu identique de chaque côté) puis posez et serrez à fond les quatre vis courtes noires ②.

**6 Connectez le cordon du pédalier**

Faites passer le cordon du pédalier dans les deux supports de cordon situés sur le panneau latéral. La prise doit être branchée au connecteur correspondant situé à la partie inférieure du clavier (A). La prise ne peut être branchée que dans un seul sens (la languette de la prise doit être dirigée vers l'arrière du clavier, comme montré sur l'illustration) et n'essayez donc pas de la forcer pour la mettre en place du mauvais côté.

**7 N'oubliez pas de régler la hauteur du pédalier**

Pour assurer la stabilité du pédalier (C), un dispositif de réglage a été prévu à sa partie inférieure. Tournez ce dispositif jusqu'à ce qu'il soit en contact ferme avec la surface du sol. Ce dispositif assure la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilite la commande au pied des effets. Si ce dispositif n'est pas en contact ferme avec le sol, il pourra se produire une distorsion du son.

\* Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées à fond.

**5 Instale la unidad principal (A).**

Coloque la unidad principal en los paneles laterales (D) con los tornillos de su panel inferior (hacia la parte posterior de la unidad principal) justo detrás de las ranuras de la ménsula ubicada en la parte superior de los paneles laterales (D), después deslice el teclado hacia adelante hasta que se pare. **¡TENGA CUIDADO CON SUS DEDOS MIEN-TRAS LO HACE!**

Alinee los orificios del panel inferior de la unidad principal con los orificios de las ménsulas de los paneles laterales (también centre la unidad principal para producir una holgura igual en los lados derecho e izquierdo, como se muestra en la ilustración), después enrosque y apriete bien los cuatro tornillos negros cortos ②.

**6 Conecte el cable de los pedales.**

Pase el cable de los pedales a través de los dos soportes de cable del panel lateral. La clavija puede enchufarse en el conector correspondiente de la parte inferior de la unidad principal (A). La clavija se enchufa sólo en una dirección (la lengüeta del conector debe estar encarada hacia la parte posterior de la unidad, como se muestra en la ilustración), por eso no la fuerce en la dirección errónea.

**7 Asegúrese de ajustar el ajustador.**

Para la estabilidad del aparato, se proporciona un ajustador en la parte inferior de la caja de pedales (C). Gire el ajustador hasta que contacte firmemente con el suelo. El ajustador asegura una operación estable de los pedales y facilita el control del efecto de los pedales. Si el ajustador no contacta firmemente con el suelo, puede resultar en sonido distorsionado.

\* Compruebe una vez más para asegurarse de que todos los tornillos se han apretado bien.



Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1~16 CH 1~16 CH	1~16 CH 1~16 CH	The keyboard information is transmitted on the channel 1 by default.
Mode Default Messages Altered	Mode 3 × *****	Mode 3 × ×	
Note Number : True voice	0~127 *****	0~127 0~127	
Velocity Note on Note off	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0	○ 9nH, v=1~127 × 9nH, v=0 or 8nH	
After key's Touch Ch's	× ×	× ○ (*1)	
Pitch Bender	○	○	
Control Change	0, 32 ○ (*2) 1 × 6, 38 ○ 7 ○ 10 ○ 11 × 64 ○ 66 × 67 ○ 84 × 90 × 91 ○ 96 × 97 × 100, 101 × 120 ○ 121 ×	○ (*3) ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ (*4) ○ ○ ○ ○ ○ (*5) ○ (*6)	Bank select MSB, LSB Modulation depth Data entry MSB, LSB Volume Pan Expression Sustain Sostenuto Soft Pedal Portamento control  Reverb send level RPN data increment RPN data decrement RPN MSB, LSB All sound off Reset all controllers
Program Change : True #	○ 0~127 *****	○ 0~127 0~127 (*7)	
System Exclusive	○ (*8)	○ (*8)	
System : Song Position : Song Select Common : Tune	× × ×	× × ×	
System : Clock Real Time : Commands	○ ×	○ (*9) ×	
Aux : Local ON/OFF : All Notes Off Messages : Active Sense : Reset	× × ○ ×	× ○ ○ ×	

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: Yes  
×: No

- \*1. Channel pressure handled as vibrato.
- \*2. For bank selection transmission only the MSB changes. The LSB is fixed at 00H.
- \*3. Bank select reception.  
The bank select MSB is used for melody voice and rhythm voice switching.  
The bank select LSB is ignored.  
MSB 00H: GM melody voice.  
MSB 7FH: GM rhythm voice.  
The default for all the channels excepting channel 10 is 00H. Bank select reception with channel 10 is not possible since channel 10 is assigned to the rhythm accompaniment. However, bank select reception with channel 10 will be possible when you do the following operation: turning the POWER back on while holding the C1 key down.  
When the bank select MSB is 01H ... 7EH, all subsequent key-ons received will be ignored.  
No voice change will occur when only a bank select is received.  
When a program change is received the latest bank select value is used.
- \*4. Portamento control is effective only when Reception is set in the Multi mode.
- \*5. RPN receives the following data:  
Pitch bend sensitivity: BnH, 64H, 00H, 65H, 00H  
Default: 02H, 00H  
Fine tuning: BnH, 64H, 01H, 65H, 00H  
Default: 40H, 00H  
Coarse tuning: BnH, 64H, 02H, 65H, 00H  
Default: 40H, 00H  
Null: BnH, 64H, 7FH, 65H, 7FH
- \*6. Reset all controllers.  
Pitch bend, channel pressure, modulation, expression, sustain, and sostenuto are returned to their default values.  
All RPN data is set to NULL.  
Portamento is reset.

- \*7. GM melody voices 0 through 127 become panel voices 1 through 128.
- \*8. Exclusive.  
<GM1 System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H  
All parameters except MIDI Master Tuning are reset to their default values.  
<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H  
Allows the volume of all channels to be changed simultaneously (universal system exclusive).  
mm is used as the MIDI Master Volume value (ll is ignored).  
The default value for mm is 7FH.  
This message is receive-only.  
<MIDI Master Tuning>  
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H  
Allows the pitch of all channels to be changed simultaneously (panel tuning).  
mmll is used as the MIDI Master Tuning value, and the actual tuning is shown by the expression:  
T=Mx200/256-100  
Where T is the actual tuning value in cents. M is decimal value represented by 1-byte using bits 0...3 of mm as the MSB and bits 0...3 of ll as the LSB.  
The default values of mm and ll are 07H and 0FH, respectively.  
n and cc are also recognized.  
This value is not reset by a GM System ON or Reset All Controllers message.  
This message is transmitted and received.  
<Bulk Dump>  
bl and bh represent the total byte count as bl+bh\*128.  
CS: Checksum.  
Song memory: F0H, 43H, 76H, 18H, bl, bh, <Data>, cs, F7H  
<Panel Control>  
Dual data change: F0H, 43H, 76H, 19H, 04H, <Data>, F7H  
Dual ON/OFF: F0H, 43H, 76H, 19H, 05H, <Data>, F7H  
Harmony/Effect: F0H, 43H, 76H, 19H, 0EH, <Data>, F7H  
DSP type: F0H, 43H, 76H, 19H, 0EH, 00H, 01H, <Data>, F7H  
Chord/Bass: F0H, 43H, 76H, 19H, 0BH, <Data>, F7H
- \*9. Internal/external clock selectable.



## ■ GM System Level 1

The existing MIDI protocol allows performance and other data to be transferred between different instruments, even if they are from different manufacturers. This means, for example, that sequence data that was originally created to control a tone generator from manufacturer A can also be used to control a different tone generator from manufacturer B. Since the voice allocation in different devices from different manufacturers is usually different, however, appropriate program change data must be transmitted to select the right voices.

The General MIDI protocol was developed to minimize confusion and the need for re-programming when playing software created by one MIDI device on another. This has been achieved by defining a standard voice allocation in which the same or similar voices are accessed by the same program change numbers or MIDI channels. The current standard recognized by the International MIDI Association is known as "GM System Level 1." The PDP-100 voice allocation complies with the GM System Level 1 standard.

Das Kommunikationsprotokoll des MIDI-Standards garantiert problemlosen Austausch von Spieldaten und allgemeinen Daten zwischen kompatiblen Instrumenten und Geräten, auch wenn sie von unterschiedlichen Herstellern stammen. Dies wiederum bedeutet, daß beispielsweise Sequenzdaten, die ursprünglich zur Steuerung eines Tongenerators von Hersteller A aufgezeichnet wurden, auch zur Steuerung eines Tongenerators von Hersteller B verwendet werden können. Da jedoch die Stimmen-Programmwechselzuordnung geräte- und herstellenspezifisch unterschiedlich ist, müssen Programmwechseldaten bei der Übertragung in Werte umgesetzt werden, die vom Zielgerät verstanden und zur Wahl der richtigen Stimme genutzt werden können.

Das "General MIDI"-Protokoll wurde ins Leben gerufen, um beim Einsatz von Software, die mit einem Gerät eines anderen Herstellers erstellt wurde, eine größere Verwirrung zu vermeiden und erforderliche Umprogrammierarbeiten auf ein Minimum zu beschränken. Als Grundlage dient eine Standard-Stimmenzuordnung, gemäß der über allgemein definierte Programmwechselnummern bzw. MIDI-Kanäle auf identische bzw. ähnliche Stimmen zugegriffen werden kann. Der gegenwärtig vom internationalen MIDI-Verband anerkannte Standard trägt die englische Bezeichnung "GM System Level 1". Die Stimmenzuordnung im PDP-100 entspricht diesem Standard.

Le protocole MIDI existant permet le transfert des données d'exécution et autres entre plusieurs instruments, même s'ils ne sont pas de la même marque. Ceci signifie, par exemple, qu'un générateur de marque A peut être utilisé pour commander un générateur de sons de marque B. Du fait que l'assignation des voix est généralement différente d'une marque à l'autre, il est nécessaire de transmettre des données de changement de programme appropriées pour sélectionner la voix qui convient.

Le protocole "General MIDI" a été mis au point pour éliminer la confusion et la nécessité de reprogrammer en cas de reproduction sur un appareil MIDI d'un logiciel créé sur un autre appareil. Ceci a été réalisé en définissant une assignation de voix standard dans laquelle des voix identiques ou similaires sont accédées par les mêmes numéros de changement de programme ou de canal MIDI. La norme actuelle, reconnue par l'association MIDI internationale, est appelée "GM System Level 1". L'assignation des voix du PDP-100 est conforme à la norme "GM System Level 1".

El protocolo existente de MIDI permite la transferencia de los datos de interpretación y otros entre instrumentos distintos, aunque sean de marcas diferentes. Esto significa que, por ejemplo, los datos de secuencia que se crearon originalmente para controlar un generador de tonos del fabricante A pueden también usarse para controlar otro generador de tonos del fabricante B. Puesto que normalmente la asignación de voces es distinta en cada aparato de distintas marcas diferentes, deben transmitirse los datos de cambio de programa para seleccionar las voces correctas.

El protocolo MIDI General fue desarrollado para minimizar la confusión y la necesidad de reprogramar cuando se reproducen los programas creados por un aparato MIDI en otro aparato. Esto se ha logrado definiendo una asignación estándar de voces en la que las mismas voces o voces similares se acceden por los mismos números de cambio de programa o canales MIDI. La norma actual reconocida por la asociación MIDI internacional se conoce como "GM System Level 1". La asignación de voces del PDP-100 satisface la norma del "GM System Level 1".

		<b>PDP-100</b>
<b>KEYBOARD</b>		76 KEYS (E0 — G6)
<b>TONE GENERATOR</b>		AWM (Advanced Wave Memory)
<b>VOICE SELECTORS &amp; CONTROLS</b>		PIANO, E. GRAND PIANO, E. PIANO, HARPSI, VIBES, GUITAR, STRINGS, ORGAN, CHOIR, UPRIGHT BASS, ELEC BASS, DRUMS, VOICE 1 - 128 ▲/▼, SPLIT (for voice list, refer to page 7, 8.)
<b>AUTO BASS CHORD &amp; CONTROLS</b>		FULL KEYBOARD, SINGLE FINGER, FINGERED, SOLO STYLEPLAY, RHYTHM VOLUME, CHORD 1 VOLUME, CHORD 2 VOLUME, BASS VOLUME
<b>STYLE SELECTORS &amp; CONTROLS</b>		POP 1/2, DANCE POP 1/2, 16 BEAT 1/2, ROCK'N', 16 BEAT SHUFFLE, SLOW ROCK, SHUFFLE, COUNTRY 1/2, SWING, JAZZ BALLAD, BIG BAND, BOOGIE, BOSSA, SAMBA, CHA-CHA, RHUMBA, MARCH, MARCH 6/8, WALTZ, J. WALTZ, STYLE 1-99 ▲/▼ (for style list, refer to page 18-20.) START/STOP, SYNCHRO START, INTRO/ENDING, NORMAL/FILL TO NORMAL, VARIATION/ FILL TO VARIATION, TEMPO ▲/▼, TEMPO Display, BEAT LED, METRONOME
<b>KEYBOARD PERCUSSION</b>		41 instruments (refer to page 9)
<b>REVERB</b>		ROOM, HALL 1, HALL 2, COSMIC
<b>PERFORMANCE MEMORY</b>		▶/■ START/STOP, REC [SOLO], REC [SOLO + ABC]
<b>PEDAL CONTROLS</b>	RIGHT	DAMPER
	LEFT	SOFT (START/STOP, SOLO STYLEPLAY)
<b>OTHER CONTROLS</b>		MASTER VOLUME, MIDI/TRANPOSE, DEMO, POWER
<b>JACKS &amp; CONNECTORS</b>		HEADPHONES, AUX. OUT R and L/L + R, OPTIONAL IN R/L, MIDI IN/OUT
<b>INPUT &amp; OUTPUT LEVEL/IMPEDANCE</b>		AUX. OUT: 600 Ω OPTIONAL IN: 10 kΩ / -10dBm (for nominal output level)
<b>MAIN AMPLIFIERS</b>		20 W (10 W x 2)
<b>SPEAKERS</b>		16 cm (6-5/16") x 2
<b>DIMENSIONS</b> (W x D x H)	without Music stand	1215 mm x 472 mm x 795 mm (47-3/4" x 18-1/2" x 31-1/4")
	with Music stand	1215 mm x 472 mm x 979 mm (47-3/4" x 18-1/2" x 38-1/2")
<b>WEIGHT</b>		40 kg (88 lbs.)

- \* Specifications subject to change without notice.
- \* Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- \* Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.
- \* Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.



# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance

with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

## Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

**Personal Digital Piano Typ: PDP-100**

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

**Yamaha Europa GmbH**

Name des Importeurs

• Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

## CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.  
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

### Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL  
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad (82/499/EEG).

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 82/499/Ε.Ο.Κ..

Este produto está de acordo com o radio de interferencia frequente requeridos do Conselho Diretivo 82/499/EEC.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M. 13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

**YAMAHA CORPORATION**

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Nettpæendingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

**WARNING-** When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5.** **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
- 8.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
  - a. The power supply cord has been damaged; or
  - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
  - c. The product has been exposed to rain; or
  - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
  - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

**YAMAHA**  
YAMAHA CORPORATION